## Informazioni generali sul Corso di Studi

| | |
|---|---|
| **Università** | Università degli Studi INSUBRIA Varese-Como |
| **Nome del corso in italiano** | Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale *(IdSua:1600357)* |
| **Nome del corso in inglese** | Intercultural and interlinguistic mediation |
| **Classe** | L-12 - Mediazione linguistica |
| **Lingua in cui si tiene il corso** | italiano |
| **Eventuale indirizzo internet del corso di laurea** | https://www.uninsubria.it/offertaformativa/scienze-della-mediazione-interlinguistica-e-interculturale |
| **Tasse** | https://www.uninsubria.it/la-didattica/diritto-allo-studio/contribuzione-studentesca |
| **Modalità di svolgimento** | a. Corso di studio convenzionale |

## Referenti e Strutture

| | |
|---|---|
| **Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS** | SANSO' Andrea |
| **Organo Collegiale di gestione del corso di studio** | Consiglio del Dipartimento di Scienze Teoriche ed Applicate |
| **Struttura didattica di riferimento** | Scienze Teoriche e Applicate (Dipartimento Legge 240) |

**Docenti di Riferimento**

| N. | COGNOME | NOME | SETTORE | QUALIFICA | PESO | TIPO SSD |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | ARRIBAS ESTERAS | María Nieves | | PA | 1 | |
| 2. | BASEOTTO | Paola | | PO | 1 | |
| 3. | BOCALE | Paola | | PA | 1 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4. | BRIGADOI COLOGNA | Daniele | | PA | 1 | |
| 5. | SANSO' | Andrea | | PO | 1 | |

| | |
|---|---|
| **Rappresentanti Studenti** | CASTAGNA AURORA<br>MARGARECI SMERALDA |
| **Gruppo di gestione AQ** | MARIA NIEVES ARRIBAS ESTERAS<br>MARIA PAOLA BISSIRI<br>DANIELE BRIGADOI COLOGNA<br>CHIARA LONATI<br>LORENZO MASTROPIERRO<br>ANDREA SANSO'<br>GIORGIO MARIA ZAMPERETTI |
| **Tutor** | María Nieves ARRIBAS ESTERAS<br>Paola BASEOTTO |

## Il Corso di Studio in breve

*23/05/2024*

Imparare le lingue per capire il mondo: il corso di laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale intende formare figure di mediatori linguistici e culturali di alto profilo professionale, giovandosi anche dell'apporto di giuristi ed economisti.

La formazione prevede lo studio di due lingue straniere e della cultura delle aree geografiche connesse alle lingue di studio. Data l'importanza che riveste nella nostra epoca storica lo scambio culturale tra paesi di tradizioni e civiltà differenti tra di loro, premessa indispensabile per lo sviluppo di buoni rapporti politici ed economici, viene proposto agli studenti lo studio di lingue e culture orientali ed occidentali, con particolare attenzione alla riflessione sulle dinamiche interculturali che sorgono dall'incontro di forme di pensiero e stili di vita diversi. Lo studio delle lingue verrà accompagnato da una formazione di base in campo linguistico, storico-sociale, giuridico, ed economico.

I laureati del corso saranno in grado di gestire e svolgere attività professionali in settori pubblici e privati nei quali siano richieste competenze linguistiche, conoscenze interculturali e competenze giuridiche ed economiche, specialmente nell'ambito della mediazione culturale.

Link: http://

## QUADRO A1.a

**Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Istituzione del corso)**

*11/01/2021*

La prima consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale del mondo della produzione, dei servizi e delle professioni si è tenuta in data 20 gennaio 2010 mediante una Conferenza di Ateneo nella quale il Rettore Vicario ha preliminarmente illustrato ai presenti le linee guida e l'iter procedurale seguito dall'Ateneo nella riformulazione dell'offerta formativa ai sensi del DM 270/2004. Il Prorettore di Ateneo delegato all'applicazione della riforma ai sensi del DM 270/2004 ha poi illustrato l'offerta didattica proposta e i criteri che hanno guidato la sua determinazione. Al termine della presentazione generale i Presidi e i loro delegati hanno presentato le proprie iniziative didattiche illustrando ampiamente le motivazioni delle proposte con particolare riferimento agli sbocchi occupazionali dei laureati.
I Rappresentanti delle organizzazioni intervenuti hanno manifestato un generale consenso e parere favorevole per le iniziative didattiche dell'Ateneo ai sensi del DM 270/2004.
Da allora le consultazioni con le rappresentanze locali e territoriali delle professioni e del lavoro avvengono periodicamente, specie in occasione di modifiche significative dell'offerta formativa rese necessarie dalla legislazione o dalle richieste degli studenti, dalle stesse rappresentanze locali ovvero rese possibili da convenzioni e/o scambi con Università straniere.
Il Gruppo di gestione AQ si fa costantemente carico di alimentare il dialogo e i rapporti con le organizzazioni e associazioni rappresentanti la realtà produttiva del territorio, nella convinzione che tali collaborazioni possano non solo fornire concrete indicazioni sulle competenze culturali e applicative funzionali all'ingresso dei laureati nel mondo lavorativo, ma anche offrire esperienze di stage formativi per i laureandi e i neo-laureati.
Di seguito si fornisce un elenco, sintetico, di enti e organizzazioni del territorio che, nel corso dell'ultimo biennio, hanno interagito con i docenti del CdS:
- Istituto Comprensivo Como-Rebbio
- Istituto Comprensivo Como-Borgovico
- Istituto di Istruzione Superiore Maxwell-Settembrini, Milano
- Prefettura di Como
- Centro antiviolenze Telefono Donna - Como
- Ufficio Reti e Cooperazione - Comune di Milano
- Associazione CAOS Onlus

Gli incontri hanno messo in rilievo l'esigenza che il Corso di Studi nel suo complesso venga rafforzato per quanto attiene alla preparazione su alcune tematiche di base quali la didattica delle lingue straniere e dell'italiano, l'antropologia culturale e delle migrazioni, le tecniche e le tecnologie educative sia in ambito scolastico sia nel più vasto contesto della formazione e del trattamento pedagogico della differenza, la pragmatica della comunicazione interculturale in ambito sanitario e scolastico, lo studio in chiave comparativa dei sistemi politici.
Il Gruppo di gestione AQ, inoltre, consulta regolarmente le indagini occupazionali prodotti da associazioni e enti che rappresentano le professionalità più rappresentative del mondo della mediazione linguistica e culturale. Nel corso dell'ultimo biennio, ad esempio, è stata riservata particolare attenzione all'analisi della 'Indagine sul mercato dei traduttori e degli interpreti', prodotta dall'Associazione Italiana Interpreti e Traduttori nel 2018 (e disponibile al seguente indirizzo: https://aiti.org/it/indagine-sul-mercato-dei-traduttori-e-degli-interpreti-2018). Quest'indagine evidenzia che i settori di specializzazione più richiesti ai traduttori sono quelli relativi al marketing e al mondo industriale, alla cultura e all'arte e alla medicina, che hanno superato, tra i settori che garantiscono maggiori possibilità di impiego, quelli del diritto, della moda e del turismo. Alla luce dell'analisi del documento, il Gruppo di gestione AQ ritiene necessario potenziare ulteriormente la formazione specifica nei settori della lessicologia settoriale, anche nell'ambito di insegnamenti già presenti nell'offerta formativa.
A livello di Ateneo, infine, il Gruppo di gestione AQ è
stato coinvolto nel progetto 'Data Science@Uninsubria', mirato all'istituzione di un CdS Magistrale in Data Science aperto,

oltre che a studenti di discipline scientifiche, a studenti provenienti da lauree triennali di ambito umanistico. Nelle interazioni con la Commissione di nomina rettorale che cura il progetto, è emersa la necessità di arricchire l'offerta formativa del CdS con l'inserimento di insegnamenti opzionali di programming, statistica/probabilità e linguistica computazionale, che possono essere scelti dagli studenti che intendano proseguire i propri studi nell'ambito della scienza dei dati.

## QUADRO A1.b — Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

*15/05/2024*

Il Gruppo di gestione AQ si fa costantemente carico di alimentare il dialogo e i rapporti con le organizzazioni e associazioni rappresentanti la realtà produttiva del territorio, nella convinzione che tali collaborazioni possano non solo fornire concrete indicazioni sulle competenze culturali e applicative funzionali all'ingresso dei laureati nel mondo lavorativo, ma anche offrire esperienze di stage formativi per i laureandi e i neo-laureati.
Di seguito si fornisce un elenco, sintetico, di enti e organizzazioni del territorio che, nel corso dell'ultimo biennio, hanno interagito con i docenti del CdS:

- Istituto Comprensivo Como-Rebbio
- Istituto Comprensivo Como-Borgovico
- GISCEL LOMBARDIA
- Ufficio del Parlamento Europeo di Milano
- Scuole Europea di Varese
- Prefettura di Como
- Ufficio Reti e Cooperazione – Comune di Milano
- ANITI (Associazione Nazionale Italiana Traduttori e Interpreti)

Altri incontri sono programmati per l'autunno 2024.

Questi incontri hanno confermato la validità del progetto didattico e messo in rilievo l'esigenza che il Corso di Studi nel suo complesso continui a rafforzarsi per quanto attiene alla preparazione su alcune tematiche di base quali la didattica delle lingue straniere e dell'italiano, l'antropologia culturale e delle migrazioni e la pragmatica della comunicazione interculturale in ambito sanitario e scolastico.

Il Gruppo di gestione AQ, inoltre, consulta regolarmente le indagini occupazionali prodotte da associazioni e enti che rappresentano le professionalità più rappresentative del mondo della mediazione linguistica e culturale.

Non appena pubblicata, sarà riservata particolare attenzione all'analisi dell'ultima 'Indagine sul mercato dei traduttori e degli interpreti', promossa dall'Associazione Italiana Interpreti e Traduttori nel 2023 con riferimento al quadriennio 2019-2023 (si veda https://aiti.org/it/news-formazione-eventi/archivio-news/sondaggio-aiti-2023-i-professionisti-della-traduzione-e). L'indagine precedente (2018) evidenzia che i settori di specializzazione più richiesti ai traduttori sono quelli relativi al marketing e al mondo industriale, alla cultura e all'arte e alla medicina che hanno superato, tra i settori che garantiscono maggiori possibilità di impiego, quelli del diritto, della moda e del turismo. Alla luce dell'analisi di questo documento, il Gruppo di gestione AQ ritiene necessario potenziare ulteriormente la formazione specifica nei settori della lessicologia settoriale, anche nell'ambito di insegnamenti già presenti nell'offerta formativa. Si ritiene inoltre che il recente avvento dei Large Language Models e dell'AI nell'ambito della traduzione automatica renderà sempre più automatizzata la traduzione settoriale, mentre l'intervento di traduttori umani continuerà a essere richiesto negli ambiti della traduzione creativa e del copy-writing.

Le competenze degli studenti sono anche monitorate attraverso le relazioni dei tutor aziendali che li ospitano in tirocinio o stage e, in genere, si rileva un buon apprezzamento sia delle conoscenze che delle cosiddette soft skills necessarie al mondo produttivo e professionale di riferimento.

## QUADRO A2.a — Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

### Redattore di documenti in lingua straniera

**funzione in un contesto di lavoro:**
Raccogliere ed elaborare informazioni da utilizzare per la redazione di documenti (anche multimediali), report tecnici e relazioni finalizzati alla promozione e alla divulgazione di prodotti materiali e immateriali in lingua straniera.

**competenze associate alla funzione:**
Capacità di scrittura, espositive e divulgative. Conoscenze linguistiche (in particolare relative ai linguaggi settoriali) e culturali.

**sbocchi occupazionali:**
Redattore presso compagnie e enti che operano in contesto internazionale

### Mediatore culturale

**funzione in un contesto di lavoro:**
Gestione delle situazioni potenzialmente conflittuali nei contesti di interazione tra persone di lingue e culture diverse. Collaborazione nel disegno e nella gestione delle politiche di integrazione culturale perseguite da enti pubblici e privati, nazionali, internazionali e locali..

**competenze associate alla funzione:**
Competenze interlinguistiche, interculturali, glottodidattiche, sociali, storico-antropologiche, pedagogiche e giuridiche.

**sbocchi occupazionali:**
Mediatore culturale presso enti o agenzie pubbliche e private, con particolare attenzione agli ambiti dell'istruzione (integrazione di studenti stranieri); sanitario (comunicazione medico-paziente, soprattutto nel caso di pazienti alloglotti e appartenenti a altre culture); giudiziario (uffici per l'immigrazione, prefetture, tribunali); settore della pubblica sicurezza (carceri)

### Corrispondente in lingue estere

**funzione in un contesto di lavoro:**
Il corrispondente in lingue estere è un professionista che cura i vari aspetti della comunicazione di un ente o di un'industria con partner internazionali. Le sue funzioni, nello specifico, vanno dalla creazione di rapporti commerciali con partner esteri, alla cura dei contatti con i partner (marketing, promozione, problem solving), alla pianificazione di politiche di placement dei prodotti e dei servizi nei mercati esteri (internazionalizzazione).

**competenze associate alla funzione:**
Competenze linguistiche e culturali relative alla gestione delle transazioni commerciali, capacità di reperire materiali e di produrre documenti tecnici in lingue straniere.

**sbocchi occupazionali:**
Impiegati/quadri/dirigenti in industrie e PMI con forte vocazione al mercato internazionale; istituzioni pubbliche e private; industria e commercio; editoria libraria, giornalismo, media e aziende della comunicazione

## QUADRO A2.b — Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

1. Tecnici del reinserimento e dell'integrazione sociale - (3.4.5.2.0)
2. Corrispondenti in lingue estere e professioni assimilate - (3.3.1.4.0)

---

## QUADRO A3.a — Conoscenze richieste per l'accesso

*24/03/2021*

Il Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale è un corso ad accesso libero.

Per essere ammessi al Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale occorre essere in possesso del titolo di scuola secondaria superiore richiesto dalla normativa in vigore o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto equipollente.

I requisiti di accesso richiesti sono i seguenti:
• livello di competenza linguistica nella Lingua italiana almeno pari a C1.
• una propensione per gli scambi culturali e i contatti interpersonali;
• una mentalità flessibile e curiosa nei confronti delle nuove professionalità che operano nel settore.

La preparazione iniziale degli studenti sarà verificata attraverso una prova di verifica delle competenze linguistiche di base (logico-sintattiche, testuali, semantico-lessicali, stilistiche e sociolinguistiche), che ha luogo in ottobre. Gli studenti che abbiano conseguito esito insufficiente in tale prova hanno come specifico obbligo formativo aggiuntivo la partecipazione alle iniziative didattiche di recupero delle competenze che il Dipartimento metterà in campo nel corso del primo semestre.

Gli studenti potranno sostenere esami di profitto solo se
1) avranno superato la prova di verifica delle competenze linguistiche organizzate secondo le modalità e le tempistiche riportate ogni anno nel regolamento del corso di studio;
2) pur non avendo superato la prova di verifica della preparazione iniziale avranno seguito (con esito finale positivo) le attività di recupero proposte dal Corso di Laurea nel corso del primo semestre.

## QUADRO A3.b | Modalità di ammissione

*23/05/2024*

Il Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale è un corso ad accesso libero. Per essere ammessi al Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale occorre essere in possesso del titolo di scuola secondaria superiore richiesto dalla normativa in vigore o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto equipollente.
In applicazione della Legge n. 33 del 12 aprile 2022 (Disposizioni in materia di iscrizione contemporanea a due corsi di istruzione superiore) e dei successivi decreti ministeriali (DM 930/2022 e DM 933/2022) ciascuno studente può iscriversi contemporaneamente a due diversi corsi di laurea. Le richieste di doppia iscrizione saranno valutate da apposita commissione del corso di studio, previa verifica dei requisiti di ammissione.

Il requisito di accesso raccomandato è il seguente: livello di competenza linguistica nella Lingua italiana almeno pari a C1. Tale livello di partenza viene valutato nei colloqui di ammissione degli studenti internazionali, che si svolgono nel mese di settembre. In caso di scostamenti significativi da questo livello di partenza, allo studente viene assegnato un piano di recupero individuale.

La preparazione iniziale degli studenti sarà verificata attraverso una prova di verifica delle competenze linguistiche, testuali e logiche di base. La prova è obbligatoria; consiste nel TOLC-SU per le lauree di area umanistica e comprendente 80 domande così suddivise:
- comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana (30 domande in 60 minuti)
-conoscenze e competenze acquisite negli studi (10 domande in 20 minuti)
- ragionamento logico (10 domande in 20 minuti)
- lingua inglese (30 domande in 15 minuti).
Per ogni risposta esatta viene assegnato 1 punto; per ogni risposta sbagliata vengono sottratti 0,25 punti e per ogni risposta omessa vengono assegnati 0 punti; non vengono sottratti punti per le risposte sbagliate nella parte del test relativa alla lingua inglese.

La prova potrà essere svolta in diverse sessioni attraverso la modalità TOLC@CASA. I TOLC@CASA sono della stessa tipologia dei TOLC che si svolgono nelle sedi universitarie, quindi hanno identici struttura e sillabo, e possono essere ripetuti una volta al mese, da febbraio a novembre (quindi sia prima che dopo l'immatricolazione), secondo il calendario di sessioni pubblicato da ciascun Ateneo.
Per i contenuti del TOLC-SU si rimanda direttamente al Syllabus di CISIA:https://www.cisiaonline.it/area-tematica-tolc-studi-umanistici/struttura-della-prova-e-sillabo/

La prova si considera superata se lo studente ha conseguito un punteggio totale non inferiore a 35 punti comprensivi anche del modulo in lingua inglese.
In caso di punteggi inferiori, lo studente maturerà un Obbligo formativo aggiuntivo (OFA) da assolvere secondo le modalità previste dal corso di laurea entro il primo semestre. Tale obbligo consiste in un percorso di autoapprendimento affiancato da un tutor universitario, e prevede un colloquio finale, da tenersi entro la prima metà di gennaio, con una commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studi.

In caso di mancato superamento del TOLC-SU o del colloquio finale al termine delle attività legate all'OFA, o in caso di mancata iscrizione al test lo studente non potrà sostenere gli esami della sessione invernale con il conseguente blocco della carriera.

Sono considerati validi i TOLC-SU conseguiti dallo studente, con il punteggio minimo sopra indicato, a partire dal quarto

anno della scuola superiore.

Inoltre, ogni anno, nel mese di settembre, l'Ateneo organizza un precorso di scrittura di base in italiano, mirato in parte a preparare gli studenti alla prova di verifica delle conoscenze in entrata.

Link: https://www.uninsubria.it/servizi/vivere-insubria/immatricolarsi-e-iscriversi/immatricolazioni/verifica-della-preparazione-9 ( Test di verifica delle conoscenze )

## QUADRO A4.a | Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo

*18/03/2021*

Gli obiettivi formativi del corso intendono rispondere alla necessità professionale di coniugare una formazione linguistica e socio-storico-culturale con la formazione economico-giuridica .Le prestazioni comunicative in lingue straniere tipiche del profilo non si limitano ad interventi tecnici che presuppongono una formazione di base in ambito economico, giuridico e informatico, ma , per una comunicazione multiculturale efficace, devono ricorrere anche a conoscenze di carattere storico-culturale, demo-etno-antropologico e sociologico che consentano di inserire l'intervento richiesto nel contesto più ampio e complesso delle relazioni internazionali in un mondo globalizzato.
Il laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e interculturale alla fine del percorso formativo avrà acquisito la padronanza di almeno due lingue straniere, la sicura dimestichezza con le culture, la storia e le istituzioni dei paesi in cui si parlano le lingue anzidette nonché la conoscenza delle tecniche della mediazione interlinguistica e interculturale.
I laureati del corso saranno in grado di gestire e svolgere attività professionali in settori pubblici e privati (enti locali, istituzioni scolastiche e formative, aziende socio-sanitarie, imprese, organizzazioni per la cooperazione internazionale) nei quali siano richieste competenze linguistiche in lingue straniere, conoscenze della cultura dei paesi in cui le lingue vengono parlate, conoscenze antropologiche, pedagogiche e giuridico-economiche di base e la capacità di utilizzare gli strumenti della comunicazione interculturale, specialmente nell'ambito della mediazione culturale.
In particolare il percorso di studio si propone di creare una figura professionale in grado di svolgere una funzione interlinguistica qualificata da competenze economiche, giuridiche, sociologiche e culturali, nel contesto di enti pubblici e privati, istituzioni scolastiche e formative, aziende socio-sanitarie, imprese e altri ambienti dove le competenze di mediazione linguistico-culturale si rivelano sempre più necessarie.
Al fine di ottenere gli obiettivi formativi sopra descritti, e per garantire un pieno e rapido accesso dei laureati nel mondo del lavoro è prevista un'articolazione interna del corso che permetta ai laureati del corso di laurea di acquisire le seguenti abilità/competenze, suddivise per aree di apprendimento.

AREA LINGUISTICA:

- competenza scritta e orale effettiva di livello B2/C1 in due lingue straniere (B2: russo e cinese; C1: inglese, spagnolo e tedesco);
- competenze relative alla lingua italiana e alla linguistica dell'italiano;
- conoscenze teoriche sul linguaggio, e formazione di base nei metodi e negli strumenti di analisi e di riflessione sulle lingue e i testi, propri della linguistica generale e delle linguistiche delle singole lingue;
- conoscenza delle principali problematiche teoriche e metodologiche relative alla traduzione e capacità di tradurre testi appartenenti a vari generi testuali e prodotti in più ambiti settoriali, con particolare attenzione alle tipologie testuali inerenti alle attività di imprese, enti e istituzioni rilevanti;
- conoscenza degli elementi di base della didattica e dell'acquisizione delle lingue.

Lo studio delle lingue sarà organizzato in modo da dedicare attenzione specifica alle diverse dimensioni d'uso delle lingue

secondo il canale (scritto, orale, trasmesso ecc.), secondo la variazione sociale e situazionale (utenti di diversa estrazione, usi ufficiali, informali, familiari); secondo i generi testuali e le finalità pragmatiche e comunicative.

AREA CULTURALE:

- conoscenze su istituzioni, storia, e società relativi ai paesi delle lingue di studio, con particolare attenzione ai processi comunicativi in generale, e alla comunicazione interlinguistica e interculturale in particolare;
- conoscenze di base relative all'antropologia e alla pedagogia, con particolare riguardo alle tecniche pedagogiche di trattamento della differenza;
- conoscenza delle culture presenti in Italia con particolare attenzione ai profili potenzialmente conflittuali della convivenza civile, e conoscenza delle tecniche della mediazione culturale.

Lo studio delle culture sarà organizzato in modo da dedicare attenzione specifica al loro ruolo:
- di indispensabile strumento conoscitivo della realtà contemporanea;
- nella prevenzione e soluzione dei conflitti sociali.

AREA GIURIDICO-ECONOMICA:
- nozioni di base in campo giuridico, con particolare attenzione alle tematiche giuridiche di più diretta rilevanza per le figure professionali che si intendono formare (terminologia giuridica comparata, antropologia giuridica, diritto delle religioni, diritto dell'Unione Europea).

Il percorso di studio prevede un'articolazione degli insegnamenti tale da coprire efficacemente le tre aree di apprendimento sopra descritte (e meglio descritte nei quadri successivi). In particolare, lo studente è tenuto a scegliere innanzitutto due lingue curricolari. Fanno parte degli esami obbligatori dell'area linguistica i corsi di Linguistica Generale, Linguistica Italiana, Letteratura Italiana, Teoria e Tecnica della Traduzione e Acquisizione delle Lingue e Didattica. Questi esami mirano a fornire agli studenti: (i) gli strumenti di base per esaminare e comprendere i fenomeni linguistici, anche e soprattutto nella loro manifestazioni nei testi; (ii) gli strumenti per affrontare con consapevolezza la sfida della traduzione dei testi; (iii) le nozioni di base relative ai meccanismi di acquisizione delle lingue e alle tecniche di glottodidattica. Nell'area culturale sono obbligatori l'esame di Storia moderna e contemporanea, finalizzato a fornire agli studenti le coordinate storiche essenziali per comprendere i fenomeni del presente, e due esami di istituzioni, storia e cultura relativi alle due lingue curricolari scelte. L'area giuridico-economica prevede la scelta tra due esami (Elementi di diritto / Law & Humanities) che, da prospettive diverse, introducono i concetti essenziali del diritto pubblico e privato, riflettendo sulle tematiche di interesse per i mediatori linguistici.

Completano il percorso di apprendimento diversi esami a scelta entro specifiche rose di alternative: per l'area linguistica, questi esami affrontano tematiche relative alla sociolinguistica, alle lingue delle comunità immigrate, ai metodi di ricerca linguistica sul campo; per l'area culturale, gli esami affrontano tematiche antropologiche, pedagogiche e storiche (con particolare riferimento alla cosiddetta world history). Per l'area giuridico-economica, sono previsti esami che trattano i temi dei diritti religiosi, dell'antropologia giuridica comparata, della terminologia e dei linguaggi giuridici, del diritto dell'UE, di economia politica e dei processi di globalizzazione.

Il piano degli studi prevede infine due esami completamente liberi, che consentono allo studente di personalizzare il proprio percorso di studi in funzione dei profili professionali descritti al quadro A2a e dei suoi interessi personali.

Durante il percorso formativo lo studente verrà infine incoraggiato ad usufruire del programma Erasmus/Socrates, che gli consentirà di verificare ed approfondire in modo concreto la sua reale competenza linguistica, fornirà un contatto diretto con la cultura e la vita sociale straniera studiata e occasioni di approfondimento delle problematiche socio-culturali affrontate nelle lezioni frontali. Parimenti verrà incoraggiato qualunque altro contatto concreto con le lingue e culture studiate e con la loro applicazione (sotto forma di stages, viaggi di istruzione, attività di laboratorio linguistico in tandem con studenti stranieri, ecc.).

QUADRO A4.b.1

**Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Sintesi**

| | | |
|---|---|---|
| **Conoscenza e capacità di comprensione** | Il laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale acquisirà la padronanza scritta e orale di due lingue straniere europee o extra-europee (oltre all'italiano), sorretta da un'adeguata riflessione metalinguistica sul funzionamento della lingua, con particolare riguardo per i linguaggi specialistici e le problematiche della traduzione. Sarà inoltre in grado di interpretare le espressioni e manifestazioni culturali relative ai paesi delle lingue di studio e possiederà nozioni di base relative alle tematiche dell'acquisizione e della didattica delle lingue, dell'antropologia culturale, delle tecniche pedagogiche e del diritto.<br>Le attività formative si concludono con verifiche che si svolgono in forma orale, scritta, pratica o loro combinazioni. Eventuali prove intermedie, facoltative, sono indicate nel programma dell'insegnamento, che specifica anche gli strumenti didattici (lezioni frontali, seminari o laboratori, utilizzo di strumentazioni tecnologiche di supporto) con cui i risultati attesi possono essere conseguiti. | |
| | | |
| **Capacità di applicare conoscenza e comprensione** | I laureati in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale sono in grado di confrontarsi con testi e parlanti di altre culture e civiltà, nei diversi contesti della vita quotidiana e professionale, con duttilità e spirito critico. Questa capacità di confronto include da un lato la capacità di affrontare le sfide dell'integrazione dello straniero nei vari ambiti della vita civile, dall'altro quella di interpretare i testi con le tecniche e gli strumenti linguistici per la comunicazione orale e per la produzione scritta, di affrontare le situazioni problematiche derivanti dalla traduzione e dall'interazione in lingua straniera, di tradurre e produrre correttamente dei testi in lingua straniera, facendo in modo che questi testi rispecchino le convenzioni e le abitudini non-linguistiche (e in senso ampio culturali) degli interlocutori e di interpretare, mettendoli in relazione tra loro, ambiti e tradizioni culturali diversi.<br>Le capacità di applicare conoscenza e comprensione vengono consolidate dagli studenti attraverso la frequenza di lezioni frontali e la partecipazione a esercitazioni in aula; il conseguimento e la verifica di dette capacità avvengono nell'ambito di attività formative afferenti alle aree di apprendimento specificate nel Quadro A4.b.2. | |

QUADRO A4.b.2

**Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Dettaglio**

**Area linguistica**

**Conoscenza e comprensione**

Il laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale acquisirà, grazie a lezioni frontali ed

esercitazioni, la padronanza scritta e orale di due lingue straniere europee o extra-europee (oltre all'italiano), sorretta da un'adeguata riflessione metalinguistica sulla struttura e sul funzionamento della lingua, con particolare riguardo per i linguaggi specialistici e per le tecniche di traduzione degli stessi.

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

I laureati in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale, in virtù delle conoscenze e capacità di comprensione acquisite mediante lezioni frontali, esercitazioni e letture guidate, sono in grado di confrontarsi con testi e parlanti di altre culture e civiltà, nei diversi contesti della vita quotidiana e professionale, con duttilità e spirito critico. Questa capacità di confronto include sia la capacità di interpretare i testi che le tecniche e gli strumenti linguistici per la comunicazione orale e per la produzione scritta.
Attraverso gli strumenti linguistici di cui si sono impadroniti (e di cui si è verificata l'acquisizione mediante il superamento dell'esame), i laureati possono affrontare le situazioni problematiche derivanti dalla traduzione e dall'interazione in lingua straniera, individuando le soluzioni più adeguate per comunicare efficacemente in forma sia scritta che orale.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**
Visualizza Insegnamenti
Chiudi Insegnamenti
COMUNICAZIONE INTERCULTURALE url
LETTERATURA ITALIANA url
LINGUA CINESE 1 url
LINGUA CINESE 2 url
LINGUA CINESE 3 url
LINGUA INGLESE 1 url
LINGUA INGLESE 2 url
LINGUA INGLESE 3 url
LINGUA RUSSA 1 url
LINGUA RUSSA 2 url
LINGUA RUSSA 3 url
LINGUA SPAGNOLA 1 url
LINGUA SPAGNOLA 2 url
LINGUA SPAGNOLA 3 url
LINGUA TEDESCA 1 url
LINGUA TEDESCA 2 url
LINGUA TEDESCA 3 url
LINGUE EREDITARIE DELLE NUOVE GENERAZIONI url
LINGUISTICA APPLICATA url
LINGUISTICA GENERALE url
LINGUISTICA ITALIANA url
SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO url
TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE url

**Area culturale**

**Conoscenza e comprensione**

I laureati in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale saranno in grado di interpretare non soltanto le espressioni e manifestazioni linguistiche ma anche quelle in senso più ampio culturale relative ai paesi delle lingue di studio, attraverso lo studio delle istituzioni e delle società di quei paesi, delle loro specificità e caratteristiche, e grazie a una formazione di base su tematiche storiche, di antropologia culturale e relative ai diversi sistemi politici.

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

La conoscenza delle culture dei paesi dove sono parlate le lingue di studio è un necessario completamento della preparazione linguistica, ed è un requisito necessario per la formazione di un mediatore. Il laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale sarà in grado non solo di tradurre e produrre correttamente dei testi in lingua straniera, ma anche di fare in modo che questi testi rispecchino le convenzioni e le abitudini non-linguistiche (e in senso ampio culturali) degli interlocutori, siano "credibili" dal punto di vista dell'interlocutore e non urtino la sua sensibilità, e siano comunicativamente efficaci proprio perché tengono conto delle specificità della comunicazione interculturale.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**
Visualizza Insegnamenti
Chiudi Insegnamenti
ACQUISIZIONE DELLE LINGUE E DIDATTICA url
GEOGRAFIA DELLA COMUNICAZIONE url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA url
ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA url
STORIA MODERNA E CONTEMPORANEA url

**Area giuridico-economica**

**Conoscenza e comprensione**

Il laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale dovrà possedere le nozioni di base relative alle tematiche giuridiche ed economiche di più diretta rilevanza per le figure professionali che si intende formare (elementi di diritto pubblico e privato, diritto e scienze umane, antropologia giuridica e diritto comparato, linguaggi giuridici comparati, diritto delle religioni, diritto dell'Unione Europea).

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

La comprensione delle problematiche di tipo giuridico è essenziale nella risoluzione dei conflitti tra individui che parlano lingue diverse e provengono da culture diverse. In particolare, i laureati in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale avranno acquisito capacità di combinare queste conoscenze in modo interdisciplinare e saranno in grado di interpretare, mettendoli in relazione tra loro, ambiti culturali diversi che si esprimono in differenti tradizioni giuridiche.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**
Visualizza Insegnamenti
Chiudi Insegnamenti
ANTROPOLOGIA GIURIDICA E DIRITTO COMPARATO url
DIRITTO COMPARATO DELLE RELIGIONI url
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA url
ECONOMIA POLITICA url
ELEMENTI DI DIRITTO url
GLOBAL HISTORY url
LAW & HUMANITIES PROGREDITO url
LAW AND HUMANITIES url

LINGUAGGI GIURIDICI COMPARATI url
RELIGIONI E DIRITTI NELLA SOCIETA' MULTICULTURALE url
STATES/ECONOMY E GLOBAL MARKET url

## QUADRO A4.c

**Autonomia di giudizio**
**Abilità comunicative**
**Capacità di apprendimento**

| | | |
|---|---|---|
| **Autonomia di giudizio** | I laureati in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale dovranno mostrare di avere maturato autonome capacità di giudizio sulle tematiche del proprio campo di studi, con conseguente possibilità di buon inserimento nel mondo del lavoro e delle professioni. In particolare dovranno dimostrare:<br><br>- capacità di descrivere e interpretare, sulla base delle quattro abilità linguistiche, testi giornalistici, letterari e specialistici;<br>- capacità di individuare e di riformulare analiticamente le problematiche e di proporre soluzioni autonome e innovative;<br>- capacità di affrontare ambiti di lavoro e tematiche diverse, nonché di reperire e vagliare dati e fonti di informazione linguistico-culturali, storiche, giuridiche ed economiche.<br><br>L'autonomia di giudizio si svilupperà attraverso la partecipazione attiva ad attività didattiche (soprattutto esercitazioni) che comportino contributi da parte degli studenti (come per esempio interventi per motivare scelte traduttive e/o interpretative o per giudicare l'adeguatezza, capacità di sintesi, chiarezza di prove di interpretazione).<br><br>L'autonomia di giudizio sarà inoltre valutata, oltre che negli esami finali di ogni singolo corso, anche nell'eventuale effettuazione dello stage lavorativo e nella stesura dell'elaborato finale, per il quale si privilegeranno, laddove possibile, lavori a carattere applicativo/sperimentale rispetto ai più classici lavori compilativi. | |
| | | |
| **Abilità comunicative** | I laureati del corso sapranno mettersi costruttivamente in rapporto con i loro interlocutori italiani e stranieri, tenendo conto della diversità dei contesti culturali e linguistici, modulando il proprio intervento e adeguandolo alle specifiche necessità. Dovranno inoltre essere capaci di argomentare e di comunicare, anche nelle lingue straniere oggetto di studio, idee, problemi e soluzioni, sia a un pubblico di specialisti che non specializzato.<br>In particolare dovranno dimostrare:<br>- capacità di comunicare, oralmente e per scritto, sulla base di tipologie testuali (testi giornalistici, letterari, specialistici), informazioni, idee, problematiche e/o difficoltà a interlocutori specialisti e non;<br>- capacità di interagire come mediatori interlinguistici e interculturali nelle lingue oggetto di studio;<br>- capacità di interagire con altre persone e di condurre attività in collaborazione. | |

| | | |
|---|---|---|
| | La verifica dell'acquisizione delle competenze e delle abilità comunicative orali e scritte di base e avanzate avviene principalmente attraverso le esercitazioni e le prove d'esame di carattere pratico-applicativo, che si svolgono sia individualmente che in gruppo, in forma orale e/o scritta, sia come prova somministrata a gruppi di studenti sia come elaborato realizzato individualmente. | |
| | | |
| **Capacità di apprendimento** | Il laureato dovrà infine aver sviluppato le conoscenze e le abilità di apprendimento necessarie per intraprendere ulteriori studi di approfondimento o di ulteriore formazione culturale e professionale con capacità di elaborazione autonoma dei dati. In particolare dovranno dimostrare di:<br>- aver acquisito un metodo di studio, capacità di lavorare per obiettivi, e capacità di lavoro autonomo e di gruppo;<br>- aver acquisito e sviluppato le abilità linguistiche adeguate per la prosecuzione degli studi.<br><br>La capacità autonoma di apprendimento sarà verificata e valutata:<br>- nell'ambito dei singoli corsi, sia attraverso attività a carattere seminariale in cui gli studenti sono invitati a discutere e approfondire autonomamente e criticamente argomenti già oggetto delle lezioni tradizionali (ad es., procurandosi materiale di approfondimento, analizzando fonti e valutandone il valore), sia, laddove possibile, attraverso presentazioni di casi di studio a cura degli studenti stessi, in modalità 'flipped classroom';<br>- nell'attività di stesura dell'elaborato finale, con il quale lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito le competenze e la maturità per procedere autonomamente nello studio (capacità di utilizzare correttamente fonti, strumenti, metodologie). | |

## QUADRO A4.d — Descrizione sintetica delle attività affini e integrative

## QUADRO A5.a — Caratteristiche della prova finale

*17/12/2020*

La prova finale consiste:
(i) nella presentazione di una breve dissertazione scritta o in lingua italiana o in una delle lingue oggetto di studio. Qualora lo studente opti per la stesura della tesi in lingua italiana, la stessa dovrà essere accompagnata da un breve riassunto in

una delle lingue oggetto di studio.
(ii) in un'attività di tirocinio diversa da quella/quelle per cui sono già stati riconosciuti crediti. Lo studente dovrà presentare una breve relazione scritta sull'attività svolta, controfirmata dal tutor dell'ente o dell'impresa presso cui è stato effettuato il tirocinio.

## QUADRO A5.b | Modalità di svolgimento della prova finale

*15/05/2024*

La prova finale prevede la valutazione da parte di una Commissione di laurea, composta secondo quanto previsto dal Regolamento didattico di Ateneo (Articolo 29), di un breve elaborato, anche multimediale, corredato da riassunto in lingua, inerente a argomenti ricompresi nell'ambito degli insegnamenti impartiti.
Normalmente, lo studente è seguito da un docente relatore; nel caso di argomenti multidisciplinari, al relatore può essere affiancato un secondo relatore. La prova finale può consistere in: 1) traduzione originale da una delle lingue studiate in italiano di un testo (o di una sua parte), accompagnata da un'introduzione e da note esplicative. Nel caso di studenti stranieri, è possibile svolgere una traduzione dall'italiano in lingua (con introduzione in italiano); 2) analisi di un'opera o di una sua parte, di un saggio o di un periodico; 3) preparazione di dossier/relazione sulle informazioni raccolte su un tema specifico; 4) raccolta ed elaborazione di dati empirici; 5) compilazione di una bibliografia ragionata su un argomento; 6) relazione critica sull'esperienza di stage ed eventuale presentazione di un progetto. L'elaborato scritto o relazione sono valutati dalla Commissione, che procede alla proclamazione in seduta pubblica.
Ai laureandi, all'atto dell'istruttoria di laurea, verranno attribuiti 0,33 punti per ogni lode conseguita nelle attività formative con valore uguale o superiore a 6 CFU.
Inoltre il giudizio sulla discussione della tesi di laurea può portare ad un aumento di voti, rispetto alla media curriculare, corrispondente a:
- fino a due punti oltre la media curriculare (sufficiente), per elaborati meramente compilativi della dottrina e/o giurisprudenza esistenti (per le tesine o tesi giuridiche) ovvero semplicemente ricognitivi dello stato della questione o del dibattito relativo (per tesine non giuridiche);
- fino a quattro punti, per elaborati metodologicamente bene impostati e discussi (buono);
- fino a sei punti per elaborati completi, accurati nel metodo e nell'esposizione e/o originali in qualche spunto o conclusione (molto buono),
La Commissione potrà comunque valutare eventuali punteggi superiori sulla base di una relazione argomentata predisposta dal docente relatore.
La proclamazione avviene di norma in un solo graduation day per ciascuna sessione.

Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Titoli delle relazioni finali 2022/2023

## QUADRO B1 — Descrizione del percorso di formazione (Regolamento Didattico del Corso)

Pdf inserito: visualizza

Descrizione Pdf: Descrizione del percorso di formazione

---

## QUADRO B2.a — Calendario del Corso di Studio e orario delle attività formative

## QUADRO B2.b — Calendario degli esami di profitto

## QUADRO B2.c — Calendario sessioni della Prova finale

## QUADRO B3 — Docenti titolari di insegnamento

Sono garantiti i collegamenti informatici alle pagine del portale di ateneo dedicate a queste informazioni.

| N. | Settori | Anno di corso | Insegnamento | Cognome Nome | Ruolo | Crediti | Ore | Docente di riferimento per corso |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | IUS/09 | Anno di corso 1 | ELEMENTI DI DIRITTO link | D'ELIA GIUSEPPE | PA | 8 | 48 | |
| 2. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE link | | | 10 | 30 | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE link | BRIGADOI COLOGNA DANIELE | PA | 10 | 30 | ✔ |
| 4. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE link | BASEOTTO PAOLA | PO | 10 | 60 | ✔ |
| 5. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA link | BOCALE PAOLA | PA | 10 | 30 | ✔ |
| 6. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA link | GRISHANOVA EKATERINA | | 10 | 30 | |
| 7. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA link | | | 10 | 30 | |
| 8. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA link | ARRIBAS ESTERAS MARIA NIEVES | PA | 10 | 60 | ✔ |
| 9. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA link | | | 10 | 60 | |
| 10. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA link | ORLANDAZZI IRENE | | 10 | 60 | |
| 11. | IUS/04 | Anno di corso 1 | LAW AND HUMANITIES link | ZAMPERETTI GIORGIO MARIA | PO | 8 | 48 | |
| 12. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 1 | LINGUA CINESE 1 link | | | 10 | 90 | |
| 13. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 1 | LINGUA CINESE 1 link | | | 10 | 60 | |
| 14. | L-OR/21 | Anno di | LINGUA CINESE 1 link | BRIGADOI COLOGNA DANIELE | PA | 10 | 30 | ✔ |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | L-OR/21 | corso 1 | | | | | | |
| 15. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 1 | LINGUA CINESE 1 link | JIN CHAOHUI | | 10 | 30 | |
| 16. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 1 | LINGUA INGLESE 1 link | COLLINS SIOBAIN MARIA | | 10 | 60 | |
| 17. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 1 | LINGUA INGLESE 1 link | BASEOTTO PAOLA | PO | 10 | 60 | ✔ |
| 18. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 1 | LINGUA INGLESE 1 link | | | 10 | 120 | |
| 19. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 1 | LINGUA INGLESE 1 link | | | 10 | 60 | |
| 20. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | LINGUA RUSSA 1 link | BOCALE PAOLA | PA | 10 | 30 | ✔ |
| 21. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | LINGUA RUSSA 1 link | GRISHANOVA EKATERINA | | 10 | 30 | |
| 22. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | LINGUA RUSSA 1 link | | | 10 | 90 | |
| 23. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 1 | LINGUA RUSSA 1 link | | | 10 | 60 | |
| 24. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | LINGUA SPAGNOLA 1 link | URIOL GIMENO CAROLINA | | 10 | 30 | |
| 25. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | LINGUA SPAGNOLA 1 link | MOLTENI MARIA LUISA | | 10 | 30 | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | LINGUA SPAGNOLA 1 link | | | 10 | 60 | |
| 27. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | LINGUA SPAGNOLA 1 link | | | 10 | 120 | |
| 28. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 1 | LINGUA SPAGNOLA 1 link | ARRIBAS ESTERAS MARIA NIEVES | PA | 10 | 60 | ✔ |
| 29. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | LINGUA TEDESCA 1 link | PICK CORINNA CHARLOTTE | | 10 | 60 | |
| 30. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | LINGUA TEDESCA 1 link | BISSIRI MARIA PAOLA | PA | 10 | 60 | |
| 31. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | LINGUA TEDESCA 1 link | | | 10 | 120 | |
| 32. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 1 | LINGUA TEDESCA 1 link | | | 10 | 60 | |
| 33. | L-LIN/01 | Anno di corso 1 | LINGUISTICA GENERALE link | SANSO' ANDREA | PO | 8 | 48 | ✔ |
| 34. | M-STO/02 | Anno di corso 1 | STORIA MODERNA E CONTEMPORANEA link | BIANCO ELISA | PA | 6 | 36 | |
| 35. | NN | Anno di corso 2 | ACCERTAMENTO ABILITA' INFORMATICHE O TELEMATICHE link | | | 3 | | |
| 36. | L-LIN/02 | Anno di corso 2 | ACQUISIZIONE DELLE LINGUE E DIDATTICA link | | | 6 | | |
| 37. | M-DEA/01 | Anno di | ANTROPOLOGIA CULTURALE link | | | 6 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | corso 2 | | | | | | |
| 38. | IUS/02 | Anno di corso 2 | ANTROPOLOGIA GIURIDICA E DIRITTO COMPARATO link | | 6 | | | |
| 39. | NN | Anno di corso 2 | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro (5 cfu) link | | 5 | | | |
| 40. | NN | Anno di corso 2 | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro (6 cfu) link | | 6 | | | |
| 41. | M-GGR/01 | Anno di corso 2 | GEOGRAFIA DELLA COMUNICAZIONE link | | 6 | | | |
| 42. | M-STO/02 | Anno di corso 2 | GLOBAL HISTORY link | | 6 | | | |
| 43. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 2 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE link | | 10 | | | |
| 44. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 2 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE link | | 10 | | | |
| 45. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 2 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA link | | 10 | | | |
| 46. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 2 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA link | | 10 | | | |
| 47. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 2 | ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA link | | 10 | | | |
| 48. | IUS/04 | Anno di corso 2 | LAW & HUMANITIES PROGREDITO link | | 6 | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 49. | L-FIL-LET/10 | Anno di corso 2 | LETTERATURA ITALIANA link | | 6 | | |
| 50. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 2 | LINGUA CINESE 2 link | | 10 | | |
| 51. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 2 | LINGUA INGLESE 2 link | | 10 | | |
| 52. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 2 | LINGUA RUSSA 2 link | | 10 | | |
| 53. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 2 | LINGUA SPAGNOLA 2 link | | 10 | | |
| 54. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 2 | LINGUA TEDESCA 2 link | | 10 | | |
| 55. | L-LIN/02 | Anno di corso 2 | LINGUE EREDITARIE DELLE NUOVE GENERAZIONI link | | 6 | | |
| 56. | L-LIN/01 | Anno di corso 2 | LINGUISTICA APPLICATA link | | 6 | | |
| 57. | L-FIL-LET/12 | Anno di corso 2 | LINGUISTICA ITALIANA link | | 6 | | |
| 58. | IUS/11 | Anno di corso 2 | RELIGIONI E DIRITTI NELLA SOCIETA' MULTICULTURALE link | | 6 | | |
| 59. | L-FIL-LET/12 | Anno di corso 2 | SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO link | | 6 | | |
| 60. | M-STO/02 | Anno di | STATES/ECONOMY E GLOBAL MARKET link | | 6 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | corso 2 | | | | | | |
| 61. | L-LIN/01 | Anno di corso 2 | TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE link | | | 6 | | |
| 62. | L-LIN/02 | Anno di corso 3 | ACQUISIZIONE DELLE LINGUE E DIDATTICA link | | | 6 | | |
| 63. | M-DEA/01 | Anno di corso 3 | ANTROPOLOGIA CULTURALE link | | | 6 | | |
| 64. | IUS/02 | Anno di corso 3 | ANTROPOLOGIA GIURIDICA E DIRITTO COMPARATO link | | | 6 | | |
| 65. | NN | Anno di corso 3 | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro (5 cfu) link | | | 5 | | |
| 66. | NN | Anno di corso 3 | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro (6 cfu) link | | | 6 | | |
| 67. | L-LIN/01 | Anno di corso 3 | COMUNICAZIONE INTERCULTURALE link | | | 6 | | |
| 68. | IUS/11 | Anno di corso 3 | DIRITTO COMPARATO DELLE RELIGIONI link | | | 6 | | |
| 69. | IUS/14 | Anno di corso 3 | DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA link | | | 6 | | |
| 70. | SECS-P/01 | Anno di corso 3 | ECONOMIA POLITICA link | | | 6 | | |
| 71. | M-GGR/01 | Anno di corso 3 | GEOGRAFIA DELLA COMUNICAZIONE link | | | 6 | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 72. | M-STO/02 | Anno di corso 3 | GLOBAL HISTORY link | | 6 | | |
| 73. | IUS/04 | Anno di corso 3 | LAW & HUMANITIES PROGREDITO link | | 6 | | |
| 74. | L-OR/21 L-OR/21 | Anno di corso 3 | LINGUA CINESE 3 link | | 11 | | |
| 75. | L-LIN/12 L-LIN/12 | Anno di corso 3 | LINGUA INGLESE 3 link | | 11 | | |
| 76. | L-LIN/21 L-LIN/21 | Anno di corso 3 | LINGUA RUSSA 3 link | | 11 | | |
| 77. | L-LIN/07 L-LIN/07 | Anno di corso 3 | LINGUA SPAGNOLA 3 link | | 11 | | |
| 78. | L-LIN/14 L-LIN/14 | Anno di corso 3 | LINGUA TEDESCA 3 link | | 11 | | |
| 79. | IUS/02 | Anno di corso 3 | LINGUAGGI GIURIDICI COMPARATI link | | 6 | | |
| 80. | L-LIN/01 | Anno di corso 3 | LINGUISTICA APPLICATA link | | 6 | | |
| 81. | IUS/11 | Anno di corso 3 | RELIGIONI E DIRITTI NELLA SOCIETA' MULTICULTURALE link | | 6 | | |
| 82. | L-FIL-LET/12 | Anno di corso 3 | SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO link | | 6 | | |
| 83. | M-STO/02 | Anno di | STATES/ECONOMY E GLOBAL MARKET link | | 6 | | |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | corso<br>3 | | | | | | | | | | |

## QUADRO B4 Aule

Descrizione link: Aule
Link inserito: https://www.uninsubria.it/ateneo/sedi-e-orari/aule-didattiche
Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: LINEE GUIDA per i calendari didattici

## QUADRO B4 Laboratori e Aule Informatiche

Descrizione link: Laboratori e aule informatiche
Link inserito: https://www.uninsubria.it/chi-siamo/sedi-e-orari/i-nostri-laboratori-informatici-e-linguistici

## QUADRO B4 Sale Studio

Descrizione link: Sale studio
Link inserito: https://www.uninsubria.it/chi-siamo/sedi-e-orari/le-nostre-sale-studio

## QUADRO B4 Biblioteche

Descrizione link: Sistema Bibliotecario Centralizzato (SiBA)
Link inserito: https://www.uninsubria.it/chi-siamo/sedi-e-orari/il-nostro-sistema-bibliotecario

## QUADRO B5 Orientamento in ingresso

*27/05/2024*

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**

Le attività di orientamento in ingresso si svolgono sulla base di un piano annuale approvato dagli Organi di Governo su proposta della **Commissione Orientamento di Ateneo**, presieduta dal Delegato del Rettore e composta da rappresentanti di tutte le aree disciplinari presenti in Università, dal Dirigente dell'Area Formazione e Ricerca, dal Responsabile dell'ufficio

Orientamento e placement, da un rappresentante del tavolo tecnico dei Manager Didattici per la Qualità e dal Responsabile dell'ufficio Coordinamento didattica. Le attività di carattere trasversale, e in generale la comunicazione e i rapporti con le scuole, sono gestiti dall'ufficio Orientamento e placement, mentre le attività proposte dai diversi Corsi di Laurea sono gestite direttamente dal Dipartimento proponente e dalla Scuola di Medicina, secondo standard condivisi, anche per la rilevazione della customer satisfaction.
Tramite incontri di orientamento nelle scuole o in Università e la partecipazione a **Saloni di Orientamento**, vengono fornite informazioni generali sui corsi e sulle modalità di ammissione. Questo primo contatto con gli studenti viene approfondito in più giornate di **Università aperta** (Open Day per Corsi di Laurea Triennale e Magistrale a ciclo unico, Open Day Lauree Magistrali, Open day presso il Consolato di Lugano, Giornate informative). Vengono realizzati materiali informativi per fornire adeguata documentazione sui percorsi e sulle sedi di studio, nonché sui servizi agli studenti, in cui viene dato particolare risalto ai possibili sbocchi occupazionali coerenti con i diversi percorsi di studio. Gli studenti interessati possono inoltre chiedere un **colloquio individuale** di orientamento che viene gestito, sulla base del bisogno manifestato dall'utente, dall'ufficio Orientamento e placement, dalla Struttura didattica responsabile del corso nel caso di richieste più specifiche relative a un singolo corso, dal Servizio di counselling psicologico nel caso di richieste di supporto anche psicologico alla scelta. Vengono organizzate **giornate di approfondimento, seminari e stage** per consentire agli studenti di conoscere temi, problematiche e procedimenti caratteristici in diversi campi del sapere, al fine di individuare interessi e predisposizioni specifiche e favorire scelte consapevoli in relazione ad un proprio progetto personale. In particolare, vengono proposti stage in laboratori scientifici per valorizzare, anche con esperienze sul campo, le discipline tecnico-scientifiche. Inoltre per far sperimentare agli studenti delle scuole secondarie di secondo grado la vita universitaria nella sua quotidianità, vengono aperte in determinati periodi dell'anno le lezioni dei corsi di laurea.
Per favorire la transizione Scuola-Università e per consentire agli studenti di auto-valutare e verificare le proprie conoscenze in relazione alla preparazione richiesta per i diversi corsi di studio:
- nell'ambito delle giornate di Università aperta e in altri momenti specifici nel corso dell'anno viene data la possibilità di sostenere una prova anticipata di verifica della preparazione iniziale o la simulazione del test di ammissione;
- una specifica sezione del sito web di Ateneo, Preparati all'Università, raccoglie materiali (anche video) e informazioni relativi a percorsi di rafforzamento delle competenze nelle seguenti aree: Metodo di studio; Italiano; Matematica - area scientifica; Matematica - area economica, giuridica e del turismo; Introduzione alla filosofica e Introduzione al linguaggio audiovisivo, in preparazione al corso di laurea in Storia e storie del mondo contemporaneo; per alcuni argomenti, viene data la possibilità agli studenti delle scuole secondarie di secondo grado di partecipare ad incontri di approfondimento e confronto nei mesi di aprile e maggio;
- nel periodo agosto - settembre sono organizzati degli incontri pre-test per i corsi di laurea afferenti alla Scuola di Medicina;
- prima dell'inizio delle lezioni, vengono proposti precorsi di: italiano; matematica per l'area scientifica; matematica per l'area economica, giuridica e del turismo; lingue straniere (inglese e tedesco) per gli studenti di Scienze della mediazione interlinguistica e interculturale e Scienze del turismo; introduzione alla filosofia per gli studenti del corso di laurea in Storia e storie del mondo contemporaneo.
- è stato ideato il progetto 4U- University -Lab per attuare il DM 934 del 3 agosto 2022 che riguarda l'"Orientamento attivo nella transizione scuola-università" – nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, Missione 4 "Istruzione e ricerca" – Componente 1 "Potenziamento dell'offerta dei servizi all'istruzione: dagli asili nido all'Università" – Investimento 1.6.
Il progetto è destinato agli studenti del terzo, quarto e quinto anno di corso delle scuole secondarie di secondo grado con l'obiettivo di facilitare e incoraggiare il passaggio dalla scuola secondaria di secondo grado alla formazione terziaria (università e AFAM) e ridurre il numero di abbandoni universitari contribuendo così all'aumento del numero di laureati.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**
Il Consiglio di Corso di Studi ha individuato come delegato all'Orientamento che partecipa alla Commissione Orientamento di Ateneo il Prof. Daniele Brigadoi Cologna.
Il delegato ha il compito di calibrare le iniziative periodiche quali open-day e simili alle esigenze particolari dei corsi di studio attivati in Dipartimento.
Il delegato all'Orientamento inoltre partecipa attivamente alle iniziative promosse dalla Commissione Orientamento per divulgare nel territorio l'offerta formativa del nostro Corso di Studi, coordinando colleghi e rappresentanti delle associazioni studentesche nel corso dell'open day, aprendo a potenziali nuove matricole la frequenza delle lezioni dei nostri corsi durante gli Insubria days e promuovendo il corso di laurea in Scienze della Mediazione presso le scuole superiori di secondo grado del territorio.

**Accoglienza alle matricole**
Annualmente il CdS partecipa alla giornata dell'Accoglienza alle matricole che si svolge nel corso delle lezioni del I anno per dare il benvenuto e fornire informazioni pratiche ai nuovi studenti immatricolati.

**Tutor nell'ambito del progetto "Welcome Lab" di Ateneo**
I tutor per il Welcome Lab sono stati coinvolti nelle attività di tale laboratorio svoltosi, come prima edizione, da ottobre 2022. Il laboratorio, dedicato principalmente alle matricole, riguarda l'integrazione nel contesto universitario, la conoscenza di sé, la promozione del successo formativo (metodo di studio, definizione degli obiettivi sia di studio che personali, organizzazione del tempo), la gestione dell'ansia e delle emozioni. I tutor sono impiegati durante le fasi laboratoriali a gruppi che seguono le lezioni iniziali e si occupano della gestione del gruppo stesso, favorendo il riconoscimento delle risorse personali da parte degli studenti del gruppo, costruendo relazioni empatiche, attivando una comunicazione aperta e costruttiva e aiutando gli studenti a definire un piano personalizzato di sviluppo con gli obiettivi da raggiungere e la loro tempistica. Nel periodo successivo lo svolgimento del laboratorio, supportano gli studenti nello sviluppo di un metodo di studio mediante incontri personali o a gruppi. I tutor sono coordinati dai docenti in collaborazione con referenti individuati all'interno delle strutture didattiche e partecipano a un'attività di formazione di 15 ore obbligatoria e retribuita e agli incontri di monitoraggio durante il Welcome Lab stesso.

**Tutor informativi**
I tutor informativi, istituiti per la prima volta per l'A.A. 2022/23, svolgono attività di orientamento nell'accoglienza e nell'assistenza alle matricole in collaborazione con i docenti e con il personale tecnico-amministrativo, in particolare forniscono informazioni sulle modalità di svolgimento delle lezioni e dei laboratori, sull'accesso alla piattaforma e-learning, sugli adempimenti amministrativi, sulle scelte di indirizzo e sulla compilazione del piano di studio. Inoltre, collaborano con i docenti e con le segreterie didattiche nelle attività di orientamento (partecipazione alle iniziative di orientamento sia con attività di supporto sia come testimonial). Per il Dipartimento di Scienze Teoriche e Applicate per l'A.A. 2023/24 sono stati assegnati 2 tutor informativi. Trattandosi di un progetto realizzato grazie a un finanziamento straordinario, il CdS auspica che a tale iniziativa possa essere garantita la continuità anche per gli anni futuri.

**Open Day Ateneo**
L'edizione 2024 dell'Open Day di Ateneo per le lauree triennali e per le magistrali a ciclo unico si è svolta in presenza nella giornata del 6 aprile 2024.
Per il corso di laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale è stato organizzato un incontro a Como e uno a Varese per spiegare in generale i contenuti del CdS e illustrare le caratteristiche particolari della nostra offerta formativa.

Descrizione link: Orientamento in ingresso
Link inserito: https://www.uninsubria.it/la-didattica/orientamento

## QUADRO B5 | Orientamento e tutorato in itinere

*27/05/2024*

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**
L'Ateneo assume, in maniera trasparente e responsabile, un impegno nei confronti degli studenti con disabilità o con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA). A tale scopo è stato designato un Delegato del Rettore (Delegato per il Coordinamento, il monitoraggio ed il supporto delle iniziative concernenti l'integrazione delle persone diversamente abili) responsabile delle iniziative di integrazione, inclusione e supporto necessarie affinché ogni studente possa affrontare con profitto il proprio Corso di Studi.

Per gli studenti con disabilità e/o disturbi specifici dell'apprendimento viene definito un **progetto formativo individualizzato** nel quale sono indicati le misure dispensative e gli strumenti compensativi (tempo aggiuntivo, prove

equipollenti, etc.) per la frequenza agli insegnamenti e lo svolgimento delle prove valutative. La **Carta dei Servizi** descrive nel dettaglio tutti i servizi messi a disposizione degli studenti per garantirne la piena inclusione. I principali servizi erogati sono i seguenti:

- Supporto informativo anche sull'accessibilità delle sedi di universitarie
- Servizi di base per l'accoglienza: Supporto informativo anche sull'accessibilità delle sedi universitarie, accoglienza, anche pedagogica
- Servizi di base su richiesta a sostegno della frequenza: Testi in formato accessibile digitale, Servizio di conversione documenti in formato accessibile - SensusAccess©, Borse di studio a favore dell'inclusione e della mobilità
- Servizi personalizzati su richiesta per migliorare la qualità della frequenza: Servizio di tutorato inclusivo, Progetto formativo individualizzato universitario (PFI)
- Servizi al termine del percorso di studio: Colloquio di fine percorso e orientamento post lauream, Supporto per l'inserimento lavorativo a studenti con disabilità e DSA.

È a disposizione di tutti gli studenti un servizio di **Counselling psicologico universitario**, che si propone di offrire una relazione professionale di aiuto a chi vive difficoltà personali tali da ostacolare il normale raggiungimento degli obiettivi accademici, fornendo strumenti informativi, di conoscenza di sé e di miglioramento delle proprie capacità relazionali.

È a disposizione di tutti gli studenti un servizio di **Tutorato**, che consiste in una serie di attività e di servizi finalizzati a:

- orientare ed assistere gli studenti lungo tutto il percorso degli studi ed in particolare nel primo anno
- rendere gli studenti attivamente partecipi del proprio percorso formativo e delle relative scelte
- consigliare sulla metodologia dello studio, sulle opportunità della frequenza e sulla soluzione di problemi particolari
- rimuovere gli ostacoli ad una proficua frequenza dei corsi, anche attraverso iniziative rapportate alle necessità, alle attitudini e alle esigenze dei singoli
- supportare gli studenti nello svolgimento di attività di laboratorio
- affiancare gli studenti stranieri in arrivo nell'Ateneo nell'ambito di programmi di mobilità internazionale
- supportare, assistere e affiancare studenti con disabilità e/o DSA.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**
I docenti tutor del corso di studi, in collaborazione con la segreteria didattica (Servizio di Ascolto dei Manager Didattici per la Qualità), svolgono costante attività di orientamento e tutorato in itinere sia rivolta al singolo studente che a gruppi di studenti.

Il Corso di Studi si avvale dei professori Arribas Esteras Marìa Nieves, Baseotto Paola, Bissiri Maria Paola, Brigadoi Cologna Daniele, D'Elia Giuseppe, Sansò Andrea in qualità di tutor del CdS.
I tutor orientano e assistono gli studenti lungo tutto il corso degli studi rendendoli attivamente partecipi del processo formativo e rimuovendo gli ostacoli ad una proficua frequenza ai corsi, anche attraverso iniziative rapportate alle necessità, alle attitudini e alle esigenze dei singoli. Ciascun docente del corso di studio segue individualmente gli studenti in orari predeterminati, pubblicizzati sulla piattaforma e-learning d'Ateneo.
L'interazione individualizzata con ogni docente, per approfondimenti tematici, spiegazioni integrative e chiarimenti sui temi svolti a lezione, è favorita mediante utilizzo della piattaforma e-learning.
Per vari insegnamenti, soprattutto del primo anno, sono attivati degli stage di tutorato, con la partecipazione di studenti del secondo e terzo anno di corso particolarmente meritevoli, selezionati allo scopo di orientare le matricole nelle eventuali difficoltà relative a singoli insegnamenti.
L'attività di orientamento riguardante il reperimento di informazioni, il rapporto con strutture, uffici e docenti, la comunicazione di eventi, occasioni culturali, opportunità di vario genere destinate agli studenti, così come la facilitazione o soluzione di eventuali problemi, è svolta dalla segreteria didattica del Dipartimento, talora con il supporto di studenti e tutor.

**Tutor disciplinari nell'ambito del progetto "Orientamento e tutorato – DM 752/2021"**
I tutor disciplinari, istituiti per la prima volta per l'A.A. 2022/23, forniscono un supporto attivo agli studenti sia nel percorso di recupero di eventuali obblighi formativi, sia nell'attività di studio. I tutor Svolgono la propria attività collaborando con i Responsabili delle strutture di assegnazione, concordando orari e modalità di concreto svolgimento dell'attività.
Partecipano preventivamente a un'attività di formazione di 10 ore (6 ore iniziali più 4 ore in itinere) obbligatoria e retribuita e si riuniscono regolarmente nei focus group una volta ogni 2 mesi. Per il Dipartimento di Scienze Teoriche e Applicate, cui

afferisce il CdS in Scienze della mediazione interlinguistica e interculturale, per l'A.A. 2023/24, sono stati assegnati i tutor per l'insegnamento di Lingua Cinese, Lingua Inglese e Lingua Tedesca. Trattandosi di un progetto realizzato grazie a un finanziamento straordinario, il CdS auspica che a tale iniziativa possa essere garantita la continuità anche per gli anni futuri.

**Tutor disciplinari a sostegno di studenti-lavoratori, o studenti con disabilità o con disturbi specifici dell'apprendimento nell'ambito del progetto "Orientamento e tutorato – DM 752/2021"**
I tutor disciplinari a sostegno di studenti-lavoratori, o studenti con disabilità o con disturbi specifici dell'apprendimento, istituiti per la prima volta per l'A.A. 2022/23, forniscono un supporto attivo agli studenti con specifiche necessità, sia nel percorso di recupero di eventuali obblighi formativi, sia nell'attività di studio. Presso il nostro Ateneo, per l'A.A. 2023/24, sono stati istituiti 15 tutor disciplinari a sostegno di studenti-lavoratori, o studenti con disabilità o con disturbi specifici dell'apprendimento: 3 in area linguistica, comunicazione; 3 in area medica, sanitaria, biologica; 3 in area giuridica, economica, matematica; 3 Tutor accoglienza; 2 in area scientifica, informatica; 1 tutor "jolly". Trattandosi di un progetto realizzato grazie a un finanziamento straordinario, il CdS auspica che a tale iniziativa possa essere garantita la continuità anche per gli anni futuri.

**Help desk piani di studio**
Il Manager Didattico per la Qualità del Corso di Studi attiva il servizio 'Help desk' per aiutare gli studenti nella compilazione/modifica dei piani di studio nel periodo dedicato. Per eventuali ulteriori dubbi/problemi il personale si rende disponibile per un 'help desk' online via Microsoft Teams, modalità molto apprezzata dagli studenti (soprattutto dagli studenti lavoratori) per la comodità e rapidità nella risoluzione dei problemi. A seconda della preferenza degli studenti, oltre a Microsoft Teams, il supporto dell'MDQ è stato fornito anche per e-mail, telefonicamente, attraverso la piattaforma Infostudenti o in presenza, previo appuntamento.
Le richieste degli studenti hanno riguardato prevalentemente chiarimenti sulla scelta degli insegnamenti complementari, sugli insegnamenti a scelta libera e sulle ulteriori attività formative.

**Studenti con disabilità**
Al fine di agevolare il percorso di studenti con disabilità dichiarate, il Corso di Studio, su segnalazione dell'Ufficio Disabili di Ateneo, fornisce ai docenti l'elenco degli studenti con disabilità al fine di predisporre le misure necessarie per consentire una più agevole frequenza ai corsi e ai laboratori, e per affrontare al meglio gli esami di profitto.

Descrizione link: Orientamento e tutorato in itinere
Link inserito: https://www.uninsubria.it/orientamento

## QUADRO B5 | Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage)

*27/05/2024*

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**
Il tirocinio formativo curriculare è un'esperienza finalizzata a **completare il processo di apprendimento e di formazione dello studente** presso un ente, pubblico o privato, svolta per permettere allo studente di conoscere una o più realtà di lavoro, sperimentando direttamente l'inserimento e la formazione su mansioni specifiche del percorso di studio. L'attività di tirocinio consente di acquisire i CFU (Crediti Formativi Universitari) secondo quanto previsto dal piano di studio. La gestione delle attività di tirocinio curriculare è affidata agli **Sportelli Stage** delle strutture didattiche di riferimento attraverso la Piattaforma AlmaLaurea, in collaborazione con l'ufficio Orientamento e placement per l'accreditamento degli enti/aziende. La Piattaforma consente anche il monitoraggio e la valutazione finale dei tirocini.

L'Ufficio Orientamento e Placement coordina anche le attività relative a programmi di tirocinio specifici (es. Programmi Fondazione CRUI o programmi attivati dall'Ateneo sulla base di specifiche convenzioni, di interesse per studenti di diverse

aree disciplinari). L'Ufficio Orientamento e Placement cura in questo caso la convenzione, la procedura di selezione dei candidati, mentre la definizione del progetto formativo e il tutoraggio del tirocinio sono in capo alla struttura didattica. Per le attività di tirocinio svolte all'estero, nell'ambito del Programma Erasmus + Traineeship, il corso di studio si avvale del servizio dell'ufficio Relazioni Internazionali.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**
Gli studenti del CdL in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale possono svolgere stage e tirocini presso enti e/o aziende pubblici e privati, sia in Italia che all'estero. Il regolamento del CdS prevede che possa accedere allo stage curriculare lo studente del CdS che abbia conseguito almeno 42 CFU e abbia sostenuto gli esami della prima e della seconda lingua del 1° anno. Lo stage curriculare, che conferisce 6 CFU, ha una durata non inferiore a 180 ore, che devono essere articolate in non meno di 5 settimane. Lo stage curriculare di tipo didattico, che potrà essere svolto presso l'Università degli Studi dell'Insubria o presso scuole e/o enti di formazione di adulti, potrà avere la durata di 60 ore, 120 ore e/o 180 ore e conferire 2, 4 e/o 6 CFU. Lo stage potrà essere ripetuto più volte presso la stessa istituzione.

La gestione dei tirocini curriculari è in carico allo Sportello Stage del Dipartimento di Scienze Teoriche e Applicate che si interfaccia con i docenti del CdS. Lo Sportello Stage tiene i contatti con aziende/enti che intendono pubblicizzare offerte di tirocinio curriculare rivolte ai laureandi, rapportandosi con i docenti del corso di studi per la valutazione delle singole offerte pervenute in termini di coerenza con il percorso di studio. Le offerte di stage approvate vengono ospitate sulla Piattaforma AlmaLaurea, attraverso cui viene gestito l'intero iter di attivazione dei tirocini curriculari esterni. Lo Sportello Stage fornisce inoltre assistenza agli studenti e alle aziende/enti ospitanti in tutte le fasi del processo, dai contatti iniziali alla chiusura del tirocinio e alla verbalizzazione dei CFU previsti dal regolamento del CdS. Le aziende interessate ad individuare un tirocinante possono registrarsi al sito AlmaLaurea e caricare una o più offerte di stage, a seconda della posizione che stanno cercando. Gli studenti, che possono accedere al portale direttamente dalla propria pagina web, possono prendere visione delle offerte ed eventualmente presentare la propria candidatura attraverso la trasmissione del proprio CV direttamente on line. Quando fossero selezionati, il personale della Segreteria didattica si attiva per la stipula della convenzione e la definizione del progetto formativo, documenti indispensabili alla realizzazione dello stage. Il contatto con i referenti aziendali è continuo e costante, proprio per monitorare il percorso degli studenti.

Lo studente può altresì individuare in autonomia la struttura presso cui svolgere il tirocinio: si richiede che l'attività che andrà a svolgere sia coerente con il proprio percorso di studi. Fatta questa valutazione, si procederà sempre con il ricorso alla piattaforma di Almalaurea, con le medesime modalità sopra descritte.

Tutti i soggetti interessati possono reperire le informazioni sul servizio nelle pagine web del CdS, alla voce 'Tirocini curriculari' al seguente indirizzo: https://www.uninsubria.it/servizi/tutti-i-servizi/tirocini-curriculari-dista
Diverso ancora il caso dei tirocini svolti all'estero. In questo caso il riferimento è quello del modello di Training agreement definito dall'Ufficio Orientamento e Placement.
Il CdS si avvale del supporto dell'Ufficio Relazioni Internazionali per le attività di tirocinio svolte all'estero nell'ambito del Programma Erasmus + Traineeship.

Per l'anno accademico 22/23 sono stati attivati 8 tirocini nell'ambito del Erasmus + Traineeship.

Si sottolinea anche la possibilità di realizzare il tirocinio presso gli Istituti Scolastici del territorio. Questa attività prevede la selezione degli studenti interessati a confrontarsi con la realtà scolastica nella sua multiculturalità. La scuola si trova impreparata, a causa dell'endemica mancanza di personale, ad accogliere studenti provenienti da paesi stranieri, che, pur non conoscendo ancora la nostra lingua, vengono inseriti nelle diverse classi solo sulla base dell'età. Lo studente del CdS diventa un supporto indispensabile non solo quando conosce la lingua d'origine dei nuovi arrivati, ma anche quando mette a disposizione le conoscenze acquisite nel campo della mediazione, anche con le famiglie di origine.

Un elenco di stage attivati è fornito in allegato.

Descrizione link: Ufficio stage e tirocini
Link inserito: https://www.uninsubria.it/servizi/tutti-i-servizi/tirocini-curriculari-dista

Pdf inserito: visualizza

Descrizione Pdf: Stage - CdS in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale - dal 2019

## QUADRO B5 | Assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti

*In questo campo devono essere inserite tutte le convenzioni per la mobilità internazionale degli studenti attivate con Atenei stranieri, con l'eccezione delle convenzioni che regolamentano la struttura di corsi interateneo; queste ultime devono invece essere inserite nel campo apposito "Corsi interateneo".*

*Per ciascun Ateneo straniero convenzionato, occorre inserire la convenzione che regolamenta, fra le altre cose, la mobilità degli studenti, e indicare se per gli studenti che seguono il relativo percorso di mobilità sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo. In caso non sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo con l'Ateneo straniero (per esempio, nel caso di convenzioni per la mobilità Erasmus) come titolo occorre indicare "Solo italiano" per segnalare che gli studenti che seguono il percorso di mobilità conseguiranno solo il normale titolo rilasciato dall'ateneo di origine.*

---

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**

L'Università degli studi dell'Insubria pone l'internazionalizzazione tra gli obiettivi principali e strategici della propria mission, tanto da essere indicata come una delle cinque priorità del Piano Strategico di Ateneo per il sessennio 2019/2024.

Il **Delegato del Rettore all'Internazionalizzazione** svolge un ruolo fondamentale nella progettazione, nel coordinamento e nella diffusione delle informazioni relative alle opportunità e iniziative relative all'internazionalizzazione. Nello specifico:

- sovraintende alle politiche di internazionalizzazione dell'Ateneo;
- propone azioni e verifica l'attuazione di quanto previsto nel Piano Triennale di Internazionalizzazione 2019-2021 per quanto ancora in corso di realizzazione;
- promuove iniziative volte a sviluppare lo standing internazionale dell'Ateneo e la sua rete di relazioni all'estero;
- sostiene le attività volte a favorire i processi di internazionalizzazione della didattica coordinando la Commissione di Ateneo per le Relazioni Internazionali e i Delegati di Dipartimento;
- sovraintende, anche attraverso linee di indirizzo, all'organizzazione e allo svolgimento delle attività didattiche e dei viaggi di studio da svolgere all'estero.

Il **Servizio Internazionalizzazione** svolge un ruolo di coordinamento e supporto dei programmi di mobilità dei corsi di studio, dalla fase di progettazione alla realizzazione, sia per gli studenti incoming che outgoing.

Il Servizio partecipa attivamente all'implementazione dell'action plan HRS4R . **L'associazione studentesca ESN Insubria** , riconosciuta e sostenuta dall'Ateneo e dal network ESN Italia, collabora nel fornire assistenza e informazioni agli studenti che intendono candidarsi a una esperienza di mobilità internazionale e contribuisce al miglior inserimento degli studenti internazionali presenti in Ateneo.

Le iniziative di formazione all'estero rivolte agli studenti dell'Insubria si svolgono prevalentemente nell'ambito del Programma ERASMUS+. Tale programma consente allo studente iscritto ad un Corso di studio o di dottorato di svolgere parte delle proprie attività didattiche all'estero.

L'Ateneo sostiene anche la mobilità e la formazione all'estero del personale docente e del personale amministrativo.

Attualmente i programmi attivi sono:

1. Erasmus + KA 131 Studio: prevede periodi di studio (da 2 a 12 mesi) presso una sede Universitaria dell'Unione Europea con la quale l'Ateneo abbia stipulato un accordo bilaterale per la promozione

dell'interscambio di studenti. Lo studente può frequentare i corsi e sostenere i relativi esami presso l'Università partner ed averne il riconoscimento presso l'Università dell'Insubria;

2. Erasmus + KA 131 Traineeship: prevede la possibilità di svolgere il tirocinio formativo all'estero (per un periodo da 2 a 12 mesi) presso organizzazioni (enti pubblici, privati, ditte, industrie, laboratori, ospedali etc.) dei Paesi partecipanti al programma (UE + SEE), con le quali viene stipulato un accordo specifico (Learning Agreement for Traineeship). Possono usufruire del Programma tutti studenti iscritti a qualsiasi corso di studio, di qualsiasi livello;

3. Erasmus + KA131 Teaching Staff: prevede la possibilità per il personale docente di svolgere periodi di insegnamento (min. 2 giorni, max. 2 mesi) presso le istituzioni partner o anche presso istituzione con le quali non sussistano accordi inter istituzionali purché situate in un paese partecipante al programma e titolari di una Erasmus Charter for Higher Education" Erasmus+ 2021-2027;

4. Erasmus + KA131 Staff Training: prevede la possibilità per il personale tecnico amministrativo e docente di svolgere periodi di formazione (min. 2 giorni, max. 2 mesi) presso le istituzioni partner o anche presso istituzione con le quali non sussistano accordi inter istituzionali purché situate in un paese partecipante al programma e titolari di una Erasmus Charter for Higher Education" Erasmus+ 2021-2027. Tale attività è consentita anche presso organizzazioni di diversa natura (enti pubblici, privati, ditte, industrie, laboratori, ospedali etc.) dei Paesi partecipanti al programma (UE + SEE), con le quali viene stipulato un accordo specifico (Mobility Agreement for Training;

5. Programmi di doppio titolo, associati a Erasmus + KA 131 Studio: sono percorsi di studio organizzati con Atenei stranieri che prevedono forme di integrazione dei curricula e schemi di mobilità strutturata degli studenti, con il riconoscimento finale e reciproco delle attività formative. Il rilascio del doppio titolo implica che, al termine del suo Corso di Studio, lo studente ottenga, oltre al titolo dell'Università dell'Insubria, anche quello dell'altra Università partecipante al programma, presso la quale ha acquisito crediti formativi. Attualmente sono attivati programmi di doppio titolo per otto corsi di studio dell'Ateneo, indicati nelle schede SUA-CdS dei corsi stessi.

A supporto dei programmi DD sono stanziati fondi di Ateneo e Comunitari per l'assegnazione di borse di studio. Gli accordi bilaterali per la mobilità internazionale, nonché le convenzioni attive per i programmi ERASMUS, sono pubblicate al seguente link:

destinazioni

L'Ateneo ha ottenuto l'attribuzione del label di qualità **"Erasmus Charter for Higher Education" Erasmus+ 2021-2027**. Tale accreditamento permette di gestire le azioni Erasmus consuete e di presentare nuovi progetti per la realizzazione di quanto previsto nel nuovo macro-programma europeo.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**

All'interno del CdS sono stati individuati due Responsabili ERASMUS nelle persone della Prof.ssa Maria Nieves Arribas Esteras e del Prof. Mario Salvatore Corveddu, con il compito di guidare gli studenti nella scelta del percorso didattico da effettuare nell'ambito del progetto Erasmus, di autorizzare la frequenza dei corsi da seguire presso l'Università di destinazione e di convalidare gli esami al termine del periodo di studio all'estero.

Tutti gli insegnamenti di lingua del Corso di Studi in Scienze della Mediazione incentivano attivamente la mobilità internazionale degli studenti, sia nel quadro degli accordi Erasmus, che vedono decine di nostri studenti frequentare ogni anno l'Università in altri paesi UE per un semestre, sia nell'ambito dei soggiorni studio estivi o invernali, realizzati in Irlanda (inglese), Spagna (spagnolo), Germania (tedesco), Cina (cinese) e paesi russofoni come l'Estonia o il Kazakhstan (russo). Ogni anno sono circa un centinaio gli studenti del Corso di Studi che partecipano a tali soggiorni studio, che l'Ateneo sostiene con apposite borse di studio.

Nell'a.a. 2022/23 hanno partecipato nell'ambito del progetto Erasmus + Studio 45 studenti.

Descrizione link: Mobilità internazionale per studenti
Link inserito: https://www.uninsubria.it/la-didattica/mobilit%C3%A0-internazionaleerasmus

---

*Nessun Ateneo*

## QUADRO B5 | Accompagnamento al lavoro

*27/05/2024*

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**

L'ufficio Orientamento e placement gestisce i servizi di placement/accompagnamento al lavoro a livello di Ateneo. Dal 2019 è attiva una **Commissione Placement di Ateneo**, presieduta dal Delegato del Rettore per la Comunicazione, l'Orientamento e il Fundraising e composta da rappresentanti di tutte le aree disciplinari presenti in Università, dal Dirigente dell'Area Formazione e Ricerca, dal Responsabile dell'ufficio Orientamento e placement, da un rappresentante del tavolo tecnico dei Manager Didattici per la Qualità, dal responsabile dell'Ufficio Coordinamento didattica e da un rappresentante del Consiglio Generale degli Studenti.

La Commissione valuta le iniziative proposte da soggetti esterni, garantisce il necessario coordinamento e persegue la massima trasversalità delle iniziative interne, ricerca le modalità più efficaci di comunicazione e coinvolgimento degli studenti. A partire dal 2019/20, le iniziative di orientamento al lavoro sono pianificate in un documento annuale approvato dagli Organi di Governo nelle sedute di luglio di ciascun anno accademico. I servizi di placement sono stati attivati e strutturati grazie ai finanziamenti ministeriali nell'ambito del programma BCNL&Università prima e FIxO Formazione e Innovazione per l'Occupazione poi e si sono costantemente rafforzati e perfezionati.

Sia nell'ambito dell'attività rivolta alle imprese e in generale al mondo produttivo che in quella rivolta alle persone (studenti e neolaureati) vengono perseguiti obiettivi di qualità e sono monitorati costantemente i risultati raggiunti in termini di inserimento occupazionale.

Cuore dell'attività è l'incontro domanda-offerta di lavoro/stage, facilitata dalla sempre più capillare informatizzazione del servizio, realizzata anche in collaborazione con il Consorzio Almalaurea.

Le aziende possono pubblicare on-line le proprie offerte, ma anche richiedere una preselezione di candidati ad hoc

Oltre a questo, è naturalmente possibile la consultazione gratuita della banca dati dei Curriculum vitae.

Particolare cura è riservata all'attivazione di tirocini extracurriculari, che si confermano uno strumento valido di avvicinamento al mondo del lavoro per i neolaureati e per i quali si registra un ottimo tasso di successo in termini di inserimento lavorativo al termine del periodo di tirocinio.

A studenti e laureati è offerta una consulenza individuale qualificata oltre alla possibilità di partecipazione a percorsi di gruppo di **Orientamento al lavoro**.

Al fine di far conoscere a studenti e laureati opportunità di carriera poco note e di rendere concrete e avvicinabili opportunità ritenute distanti, la Commissione Placement ha proposto la rassegna New Career Opportunities.

Sul sito web di Ateneo è stata creata una pagina dedicata alle New Career Opportunities in cui sono raccolte le presentazioni utilizzate durante le giornate e i video dei diversi interventi oltre a link utili:

New Career Opportunities.

Inoltre l'Ufficio e la Commissione, organizzano un **Virtual Career Day** dedicato al placement della durata di più giornate e con un forte supporto alla preparazione degli studenti, nel periodo precedente all'evento, in termini di scrittura del

curriculum e capacità di affrontare un colloquio di lavoro. Per la gestione dell'evento si utilizzano gli strumenti tecnologici messi a disposizione dal Consorzio Almalaurea.

Grazie ad un accordo sottoscritto dall'Università degli Studi dell'Insubria e dagli Ordini dei Consulenti del Lavoro di Varese e Como, è stato attivato a settembre 2017 uno **Sportello contrattualistica** che fornisce consulenza in merito a aspetti contrattuali, fiscali e previdenziali di proposte di lavoro. L'accordo è stato rinnovato per il periodo 1° febbraio 2022 - 31 gennaio 2025. Il servizio si rivolge agli studenti e ai neolaureati entro 12 mesi dal conseguimento del titolo.

Inoltre, l'Ateneo mette a disposizione dei laureati anche il servizio **Cerchi lavoro?** di supporto per la ricerca di un'occupazione.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**
Le iniziative di accompagnamento al lavoro, svolte in collaborazione con il servizio placement di Ateneo, consentono di affinare le competenze specialistiche e di acquisire competenze trasversali indispensabili a chi si appresta ad interagire con contesti professionali e di lavoro.
Tali iniziative sono principalmente rivolte agli studenti degli ultimi due anni di corso.
Nell'ambito dei singoli insegnamenti, inoltre, e in particolar modo di quelli più professionalizzanti, vengono organizzati incontri a carattere seminariale con professionisti dei settori occupazionali di maggiore interesse per uno studente di mediazione.
Si incoraggiano inoltre i contatti con le locali Camere di Commercio e le Associazioni datoriali, offrendo la possibilità alle aziende - interessate al reclutamento degli studenti - di presentare presso le nostre strutture la loro attività e le opportunità di impiego e di carriera. Inoltre, si incentiva la partecipazione degli studenti a stage aziendali e tirocini presso le scuole ed i servizi socioeducativi del territorio realizzati nel quadro degli accordi e delle convenzioni stipulate dall'Ufficio Stage del Dipartimento.

Descrizione link: Placement
Link inserito: https://www.uninsubria.it/terza-missione/uninsubria-e-imprese/placement

## QUADRO B5 | Eventuali altre iniziative

*27/05/2024*

**INIZIATIVE DI ATENEO COMUNI A TUTTI I CORSI DI STUDIO**
L'Università degli Studi dell'Insubria supporta gli studenti anche in alcuni aspetti rilevanti nel periodo universitario diversi dallo studio e dal lavoro.

È data l'opportunità di trovare alloggio in una delle sedi universitarie, ; sono previsti dei punti di ristoro con agevolazioni riservate a studenti che beneficiano di borse per il diritto allo studio, servizio di ristorazione; sono promosse e sostenute le attività culturali e ricreative degli studenti e il riconoscimento delle associazioni/cooperative studentesche costituite su proposta degli studenti. Attenzione viene posta anche ai collegi sportivi per favorire la partecipazione ai corsi universitari di atleti impegnati nella preparazione tecnico-agonistica di alto livello, nazionale ed internazionale e al tempo stesso sostenere la partecipazione ad attività sportive agonistiche da parte di studenti universitari.

Dal settembre 2022 è istituito il Centro Speciale Teaching and Learning Center, focalizzato su 4 aree di intervento principali: formazione nell'ambito delle Soft Skill con il rilascio di Open Badge

per gli studenti; formazione sull'innovazione didattica per docenti denominato Faculty Development Program; attività di ricerca e di terza missione.

Per quanto riguarda la formazione rivolta agli studenti, questa ha l'obiettivo di sviluppare le soft skills in particolare le competenze trasversali e per l'imprenditorialità. La partecipazione e la verifica dell'acquisizione delle competenze previste prevede il rilascio di Open badge che vanno ad arricchire il curriculum dello studente. Le attività formative sono organizzate come seminari e sono rivolte a studenti sia dei corsi triennali che magistrali. Ogni proposta focalizza l'attenzione su gruppi omogenei di studenti per tipo e livello di corso.

Le attività proposte, di norma, non sono legate al percorso disciplinare, ma partecipano al completamento della formazione degli studenti. In alcuni casi i seminari si sono sviluppati da attività curriculari già previste in corrispondenza dell'ambito "ulteriori attività formative" dando luogo così ad una formazione più ampia che ha permesso oltre al raggiungimento dei CFU previsti nel piano di studio anche l'acquisizione dell'open badge.

**INIZIATIVE SPECIFICHE DEL CORSO DI STUDIO**
Nell'ambito del Corso di studio i docenti di lingua organizzano annualmente soggiorni di studio all'estero.
Si segnalano inoltre, tra le iniziative di apertura al territorio: le attività convegnistiche anche con crediti formativi per i professionisti; i percorsi di formazione nelle scuole di ogni ordine e grado; i corsi di aggiornamento e di perfezionamento anche in collaborazione con il Centro di Ricerca sulle Minoranze (CERM). Nell'ambito delle attività di outreach nei confronti del territorio, nel quadro della cosiddetta Terza Missione, si svolgono ogni anno iniziative che rinsaldano i legami del Corso di Studi con le agenzie formative del territorio, tanto quelle formali come le scuole superiori, quanto quelle informali come le scuole di italiano per stranieri e le scuole ereditarie delle minoranze immigrate stabilitesi sul territorio.

Descrizione link: SERVIZI PER GLI STUDENTI E PERSONALE DOCENTE
Link inserito: https://www.uninsubria.it/tutti-i-servizi

## QUADRO B6 | Opinioni studenti

*11/09/2024*

**OPINIONI DEGLI STUDENTI SULLA QUALITA' DELLA DIDATTICA** Le opinioni degli studenti sulla valutazione della qualità della didattica sono rilevate tramite compilazione on-line di un questionario erogato nel periodo compreso tra i 2/3 e il termine della durata di ciascun insegnamento. A
partire dall'anno accademico 2018/2019 gli esiti delle opinioni degli studenti sono reperibili tramite la banca dati SIS-ValDidat .
I report contengono le risposte ai quesiti posti agli studenti iscritti al Corso di Studio (CdS) - frequentanti e non frequentanti - e illustrano i valori medi del CdS e l'opinione degli studenti su ciascun insegnamento (laddove la pubblicazione non sia stata negata dal docente titolare).
L'Ateneo adotta la scala di valutazione con 4 possibilità di risposta (dove 1 corrisponde al giudizio "decisamente no"; 2 a "più no che sì"; 3 a "più sì che no"; 4 a "decisamente sì").
Dal momento che SIS-ValDidat propone nei report le valutazioni su scala 10 le modalità di risposta adottate dall'Ateneo sono state convenzionalmente convertite nei punteggi 2, 5, 7 e 10. La piena sufficienza è stata collocata sul valore 7.

Attenendosi al criterio di considerare positive le valutazioni medie degli insegnamenti sopra il 7, i risultati a livello di CdS registrano solo limitate criticità. La maggior parte degli insegnamenti si attesta su punteggi uguali o superiori (in diversi casi di molto superiori) alla soglia di 7. Due soli insegnamenti hanno una valutazione complessiva di pochissimo inferiore a 7. Un solo insegnamento si colloca di poco al di sotto del punteggio di 6.

**OPINIONI DEGLI STUDENTI SULLA QUALITA' DEI SERVIZI AMMINISTRATIVI E DI SUPPORTO**

Le opinioni degli studenti relative ai Servizi amministrativi e di supporto di Ateneo (quali i Servizi generali, le infrastrutture, la logistica, la comunicazione, i servizi informativi, l'internazionalizzazione, i servizi di segreteria, i servizi bibliotecari, il diritto allo studio e il placement) vengono rilevate attraverso la somministrazione del questionario Good Practice (progetto coordinato dal Politecnico di Milano a cui l'Università degli Studi dell'Insubria aderisce dal 2007). L'impostazione del questionario prevede, per ciascuna domanda, una valutazione, su scala 1-6, per alcune domande codificata in (1= in disaccordo; 6= d'accordo) e per alcune domande in (1= insoddisfatto; 6=soddisfatto).
Gli studenti del CdS forniscono valutazioni generalmente soddisfacenti per quasi tutti i parametri presi in esame dal questionario.

**OPINIONI DEGLI STUDENTI SULLA QUALITA' DELL'ESPERIENZA DI STAGE o TIROCINIO**

Le opinioni degli studenti relative all'esperienza di tirocinio curriculare svolto presso enti o aziende esterne sono rilevate tramite la somministrazione di un questionario erogato attraverso la piattaforma dedicata del Consorzio Interuniversitario AlmaLaurea.
L'impostazione del questionario prevede, per ciascuna domanda, una valutazione, su scala di 4 valori (5= decisamente si; 4= più si che no; 2= più no che si; 1= decisamente no) e la possibilità di non esprimere alcun giudizio (99= non risponde).

Tra gli studenti che hanno usufruito dell'opportunità di stage e tirocini si rileva una generale soddisfazione per l'esperienza.

**RESTITUZIONE ESITI DELLE OPINIONI DEGLI STUDENTI**

Durante l'Opinion week, organizzata due volte all'anno nel primo e nel secondo semestre, i singoli docenti presentano alle diverse coorti di studenti iscritti i risultati della rilevazione delle opinioni degli studenti sulla qualità della didattica e sui servizi di supporto.
Durante la restituzione, vengono approfonditi con gli studenti gli aspetti relativi ai punti di forza e alle aree di miglioramento del CdS.

Descrizione link: Esiti valutazione della didattica – Fonte SISVALDIDAT
Link inserito: https://sisvaldidat.it/AT-UNINSUBRIA/AA-2023/T-0/S-10028/Z-0/CDL-A010/TAVOLA

## QUADRO B7 | Opinioni dei laureati

*11/09/2024*

Per gli esiti delle opinioni dei laureati, il CdS fa riferimento alle indagini del Consorzio Interuniversitario AlmaLaurea reperibili anche nella pagina web del Corso di studio alla voce Opinione studenti e laureandi e condizioni occupazionali.

L'analisi è stata svolta su 139 dei 145 laureati nel 2023 del corso di studio in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale. Il grado di soddisfazione dei laureati nella scelta del CdS si attesta all'85,1%. L'87,6% degli intervistati si dichiara soddisfatto dei rapporti con i docenti. Più che soddisfacenti sono i giudizi relativi ai laboratori didattici e alle aule (entrambi al 77,9%). Ottimi risultati anche per quanto riguarda il carico di studio, ritenuto adeguato dall'88,4% dei laureati, e l'organizzazione della didattica, che ha soddisfatto l'81,8% dei laureati.

Descrizione link: Soddisfazione dei laureati – Fonte Almalaurea
Link inserito: http://statistiche.almalaurea.it/universita/statistiche/trasparenza?codicione=0120206201200003&corsclasse=10003&aggrega=SI&confronta=classereg&kcorssede=1&stella2015=&sua=1#profilo

## QUADRO C1 — Dati di ingresso, di percorso e di uscita

*04/09/2023*

I dati contenuti in questa sezione tengono conto degli indicatori messi a disposizione da ANVUR per il monitoraggio annuale dei Corsi di Studio. I dati, aggiornati al 26/06/2021, sono pubblicati nella banca dati SUA-CdS 2020.

Il CdS è a numero programmato (250); nell'A.A. 2021-2022, in linea con la tendenza nazionale relativa ai corsi di laurea in lingue e mediazione linguistica, si è registrato un calo degli iscritti rispetto agli anni precedenti (193 avvii di carriera). Si registra un calo degli iscritti provenienti da altre regioni, pari al 3,6% del totale (erano il 13,2% nell'A.A. precedente). Si registra un calo rispetto all'anno precedente della percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio, pari al 73,6% (erano l'85,9% l'anno precedente). Il numero di studenti che accedono all'anno successivo avendo maturato un numero di CFU pari o superiore a 2/3 di quelli previsti per annualità di corso è pari al 50,3%, superiore alla media dei CdS della stessa classe nell'area geografica di riferimento.

La percentuale di abbandoni si mantiene tendenzialmente costante, con oscillazioni che non delineano una direzione coerente, e comunque di gran lunga inferiore alle medie regionale e nazionale.

Il 71% circa degli studenti consegue il titolo entro la durata normale del corso, un dato superiore alla media nazionale.

Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Indicatori ANVUR del CdS dati al 06/07/2024

## QUADRO C2 — Efficacia Esterna

*11/09/2024*

Il Corso di Studio fa riferimento alle indagini sulla condizione occupazionale dei laureati del Consorzio Interuniversitario AlmaLaurea.

I dati riguardanti l'indagine effettuata nel 2024 sui laureati che hanno conseguito il titolo nel 2022 si basano sulle risposte di 103 intervistati.
Il 96% circa dei laureati triennali considerati, a un anno dal titolo, sta proseguendo gli studi o è in possesso di un impiego.
Il guadagno mensile netto dei laureati triennali occupati è di 1160 euro (in aumento rispetto all'anno precedente).
La soddisfazione per il lavoro svolto, misurata in una scala da 1 a 10, si attesta sul valore di 8.
Alla luce dei risultati rilevati, si ritiene che il Corso di studi abbia preparato adeguatamente gli studenti per l'inserimento nel mondo del lavoro in linea con quanto dichiarato nel Quadro A1.b (Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni) e Quadro A2.a Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

Descrizione link: Condizione occupazionale laureati – Fonte Almalaurea
Link inserito: http://statistiche.almalaurea.it/universita/statistiche/trasparenza?codicione=01202062012000003&corsclasse=10003&aggrega=SI&confronta=classereg&kcorssede=1&stella2015=&sua=1#occupazione

## QUADRO C3 — Opinioni enti e imprese con accordi di stage / tirocinio curriculare o extra-curriculare

*04/09/2023*

La gestione dei tirocini curriculari esterni avviene tramite la piattaforma AlmaLaurea e prevede la compilazione di un questionario di valutazione a cura del tutor aziendale. L'invito alla compilazione del questionario viene fornito in automatico dal sistema, una volta concluso il tirocinio.
L'impostazione del questionario prevede, per ciascuna domanda, una valutazione su scala di 4 valori (5=decisamente si; 4= più si che no; 2= più no che si; 1= decisamente no) e la possibilità di non esprimere alcun giudizio (99=non risponde).

L'analisi dei questionari estratti da AlmaLaurea rivela un elevato livello di soddisfazione, senza punti critici meritevoli di approfondimento.

Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Questionario valutazione Tirocinio Tutor Aziendale/relazione esiti questionari

## QUADRO D1 | Struttura organizzativa e responsabilità a livello di Ateneo

*28/05/2024*

L'architettura del sistema di Assicurazione della Qualità (AQ) adottato dall'Università degli Studi dell'Insubria è descritta nel documento "Descrizione del Sistema di Assicurazione della Qualità" che ne definisce l'organizzazione con l'individuazione di specifiche responsabilità per la Didattica, la Ricerca e la Terza Missione. Il documento, approvato dagli Organi di Governo di Ateneo, è reso disponibile sul portale di Uninsubria nelle pagine dedicate all'Assicurazione della Qualità.

Per quanto concerne la didattica, il sistema di AQ garantisce procedure adeguate per progettare e per pianificare le attività formative, monitorare i risultati e la qualità dei servizi agli studenti. Sono attori del Sistema AQ didattica:

- Gli **Organi di Governo (OdG)** responsabili della visione, delle strategie e delle politiche per la Qualità della formazione, anche attraverso un sistema di deleghe e l'istituzione di apposite Commissioni di Ateneo. Gli OdG assicurano che sia definito un Sistema di AQ capace di promuovere, guidare e verificare efficacemente il raggiungimento degli obiettivi di Ateneo. Mettono in atto interventi di miglioramento dell'assetto di AQ (compiti, funzioni e responsabilità) quando si evidenziano risultati diversi da quelli attesi, grazie all'analisi delle informazioni raccolte ai diversi livelli dalle strutture responsabili di AQ.
- La **Commissione Aiqua di Senato Accademico** ha il compito di favorire il raccordo relativamente al Sistema AQ fra le strutture periferiche e il Senato Accademico e viceversa, in stretta collaborazione e sinergia con il NdV e il PQA. Monitora e relaziona al Senato Accademico circa la realizzazione di quanto raccomandato dal NdV nella Relazione Annuale e stimola il Senato alla riflessione e alla discussione periodica sugli esiti e sull'efficacia del Sistema di AQ di Ateneo, proponendo deliberazioni in merito a opportune strategie per il miglioramento.
- Il **Nucleo di valutazione (NdV)** è l'organo responsabile delle attività di valutazione della qualità ed efficacia dell'offerta didattica e della ricerca e del funzionamento del sistema di AQ. Esprime un parere vincolante sul possesso dei requisiti per l'Accreditamento inziale ai fini dell'istituzione di nuovi Corsi di Studio.
- Il **Presidio della Qualità (PQA)** è la struttura operativa che coordina e supporta gli attori del sistema nell'implementazione delle politiche per l'AQ, fornisce strumenti e linee guida, sovraintende all'applicazione delle procedure mediante un adeguato flusso di comunicazione interna. Il PQA interagisce con il NdV e riferisce periodicamente agli OdG.
- Il **Presidente/Responsabile del CdS** è responsabile della redazione della documentazione richiesta ai fini dell'AQ e della gestione del corso.
- La **Commissione Paritetica Docenti Studenti (CPDS)**, nominata a livello di Dipartimento o Scuola di Medicina, svolge attività di monitoraggio e di valutazione delle attività didattiche dei singoli CdS, formulando proposte di miglioramento che confluiscono in una Relazione Annuale inviata al NdV, Senato Accademico, PQA e ai CdS.
- La **Commissione per l'Assicurazione interna della Qualità (AiQua)**, individuata per ciascun CdS (o per CdS affini), ha un ruolo fondamentale nella gestione dei processi per l'AQ della didattica, attraverso attività di progettazione, messa in opera, monitoraggio e controllo. La Commissione AiQua ha il compito di redigere la SUA-CdS e la SMA. Nella composizione plenaria o in un gruppo ristretto, ma integrata con rappresentanti del mondo del lavoro, redige il RRC definendo azioni correttive e/o interventi di miglioramento.
- La partecipazione degli studenti è prevista in tutte le Commissioni di AQ dei CdS. Il loro ruolo fondamentale consiste nel riportare osservazioni, criticità e proposte di miglioramento in merito al percorso di formazione e ai servizi di supporto alla didattica e nel verificare che sia garantita la trasparenza, la facile reperibilità e la condivisione delle informazioni.

  Gli uffici dell'Amministrazione centrale a supporto degli Organi di Governo e di AQ e le funzioni amministrative a supporto dei CdS e delle commissioni di AQ sono:

- Servizio Pianificazione e Controllo che include l'Ufficio Controllo di gestione;
- Ufficio Coordinamento didattica, in staff con il Dirigente area didattica e ricerca, quale raccordo tra gli organi di governo e i manager didattici per la qualità;
- Manager Didattici per la Qualità (MDQ) che operano, presso le Segreterie Didattiche, a supporto delle attività connesse alla gestione della didattica dei CdS e svolgono la funzione di facilitatori di processo nel sistema di AQ.

Descrizione link: IL SISTEMA DI ASSICURAZIONE DELLA QUALITÀ DI ATENEO E I SUOI ATTORI
Link inserito: https://www.uninsubria.it/ateneo/la-nostra-qualita/qualita-dellateneo
Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Descrizione del Sistema di Assicurazione della Qualità di Ateneo

## QUADRO D2 | Organizzazione e responsabilità della AQ a livello del Corso di Studio

*28/05/2024*

Per quanto riguarda l'Assicurazione della Qualità si fa riferimento alle procedure, all'approccio metodologico e ai termini definiti dal Presidio della Qualità di Ateneo tenendo conto di quanto stabilito dal MUR e dall'ANVUR, soprattutto per quanto attiene alla predisposizione del materiale destinato alla SUA-CdS.

Il Consiglio di Corso, a norma dello Statuto di Ateneo, assicura il coordinamento didattico ed organizzativo delle attività del Corso di studio nel rispetto delle competenze e delle indicazioni del Consiglio di Dipartimento e dei Regolamenti.
Ai Consigli di Corso afferiscono – se presenti - i Corsi di studio di I e di II livello riconducibili alla medesima area disciplinare.
Ogni Consiglio di Corso elegge al proprio interno un Presidente che, oltre a coadiuvare il Direttore nella vigilanza delle attività didattiche e degli adempimenti relativi agli obblighi dei docenti, del personale tecnico-amministrativo e degli studenti, è il Responsabile del CdS. Il Presidente è responsabile dell'offerta formativa (nella fase di progettazione, comprese le consultazioni del mondo del lavoro, nella fase di gestione e di monitoraggio per il miglioramento continuo del CdS), dell'attività di autovalutazione e di riesame del CdS.

Il Consiglio di Corso di Studio si riunisce, di norma, mensilmente per le azioni di ordinaria gestione, per prendere visione e deliberare, ove richiesto, sulle attività istruttorie svolte dalle diverse commissioni delegate sulle singole attività dal CdS e esprime proposte e pareri al Consiglio di Dipartimento sulla base delle proprie competenze, secondo quanto stabilito dall'art. 44 dello Statuto di Ateneo, e in particolare per quanto riguarda la programmazione didattica annuale, le pratiche studenti, gli stage e tirocini, le attività di orientamento, le convenzioni e collaborazioni con altri Atenei italiani e stranieri e con enti ed aziende, i laboratori e seminari, i calendari esami e lauree ecc.

Tutta la gestione ordinaria risulta documentata dai verbali dell'organo deliberante che sono a disposizione sulla piattaforma e-learning di Ateneo.
Le azioni rispettano le scadenze stabilite dagli organi accademici, dal Regolamento didattico di Ateneo e dal MIUR.

Il Presidente è coadiuvato dalla Commissione AiQua di Corso di Studio (Commissione per l'Assicurazione Interna della Qualità) nella gestione dei processi per la qualità del CdS, nelle attività di autovalutazione e di riesame e nella redazione della SUA-CdS e degli altri documenti chiave per l'AQ del CdS.
La Commissione AiQua è composta dal Presidente del CdS, da uno o più docenti e da uno o più studenti del CdS e da un MDQ (Manager didattico per la qualità) che svolge la funzione di facilitatore del sistema AQ, fornisce il supporto amministrativo e nell'ottica del processo di autovalutazione e miglioramento continuo trasmette osservazioni, criticità e proposte in merito al percorso di formazione e ai servizi di supporto alla didattica.

Il Direttore del Dipartimento stabilisce annualmente uno scadenziario per il funzionamento della didattica che consente il coordinamento delle attività dei Consigli di Corso e del Consiglio di Dipartimento. Tale documento è redatto in linea con le scadenze definite in Ateneo dal Presidio della Qualità tenendo conto dei termini fissati dal MIUR e dall'ANVUR, soprattutto per quanto attiene alla predisposizione del materiale destinato alla SUA-CdS.

Nel Dipartimento è istituita la Commissione Paritetica Docenti-Studenti composta da uno studente e un docente per ciascun CdS afferente al Dipartimento, rappresentante le diverse aree disciplinari. Gli studenti sono eletti dai loro rappresentanti nei Consigli di Corso di Studio ovvero, in mancanza, in Consiglio di Dipartimento. Le funzioni di Presidente e di Vice-presidente sono svolte rispettivamente da un docente e da uno studente. Partecipa alle riunioni un MDQ di supporto del Dipartimento.
La Commissione paritetica docenti-studenti svolge attività di monitoraggio in materia di offerta formativa, qualità della didattica e dei servizi agli studenti gestiti dal Dipartimento ed individua indicatori per valutarne i risultati; formula pareri sull'attivazione o la soppressione di insegnamenti e Corsi di studio ed elabora proposte per migliorare prestazioni didattiche ed efficienza delle strutture formative, sottoponendoli al Consiglio di Dipartimento.
All'interno del Sistema AQ svolge le seguenti attività:
- stesura di una relazione contenente proposte per il miglioramento della qualità e dell'efficacia dei CdS, anche in relazione ai risultati ottenuti nell'apprendimento, in rapporto alle prospettive occupazionali e di sviluppo personale e professionale, nonché alle esigenze del sistema economico e produttivo
- monitoraggio del grado di raggiungimento degli obiettivi nella didattica, anche sulla base di questionari o interviste agli studenti
- parere obbligatorio di cui all'art. 12, comma 3 del DM 270/2004 circa la coerenza dei crediti assegnati alle attività formative e gli specifici obiettivi formativi programmati
La Commissione Paritetica Docenti-Studenti programma di norma incontri periodici al fine di svolgere un'attenta attività di monitoraggio. Si avvale del supporto amministrativo di un MDQ del Dipartimento che fornisce i dati necessari per la redazione dei documenti e garantisce il flusso di informazioni tra i CdS e la Commissione e gli studenti dei vari CdS.

Descrizione link: Organizzazione del Corso di Studio
Link inserito: http://www.uninsubria.it/triennale-mediazione
Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Organizzazione e responsabilita' della AQ

## QUADRO D3 | Programmazione dei lavori e scadenze di attuazione delle iniziative

*28/05/2024*

Il Presidio della Qualità di Ateneo definisce le scadenze per gli adempimenti connessi alla programmazione e progettazione didattica e all'Assicurazione della Qualità dei Corsi di Studio, tenendo conto dei termini fissati dal MUR e dall'ANVUR, delle scadenze previste per la compilazione della SUA-CDS e di quelle fissate dagli Organi Accademici (sedute Organi). Il rispetto delle scadenze è costantemente monitorato dal PQA e dagli Uffici coinvolti.

Il Corso di Studio realizza le attività seguendo tali scadenze e stabilendo una programmazione annuale delle iniziative specifiche, ad esempio seminari, giornate di orientamento in ingresso e in itinere.

Il Corso di Studio è inoltre organizzato per garantire una risposta tempestiva alle esigenze di carattere organizzativo non pianificate/pianificabili che interessano il percorso di formazione e che vengono evidenziate durante l'anno (compresi gli adeguamenti normativi).

I calendari delle lezioni e degli appelli di esame vengono progettati con ampio anticipo, seguendo le indicazioni definite in apposite Linee Guida approvate dagli organi di ateneo e predisposte dal Tavolo Tecnico degli MDQ in collaborazione con i referenti dei servizi generali logistici, il controllo di gestione e l'Area sistemi informativi. I calendari sono pubblicati con cadenza semestrale in apposita sezione della pagina web del corso di studio. Le date degli esami della prova finale

vengono definiti annualmente e pubblicati nella pagina web dedicata alla prova finale.

Si allega un prospetto che indica attori e attività riferite all'applicazione del sistema AQ di Ateneo per la didattica.

Pdf inserito: visualizza
Descrizione Pdf: Scadenze connesse alla programmazione e progettazione didattica e all'AQ dei Corsi di Studio

## QUADRO D4 — Riesame annuale

*28/05/2018*

## QUADRO D5 — Progettazione del CdS

## QUADRO D6 — Eventuali altri documenti ritenuti utili per motivare l'attivazione del Corso di Studio

## QUADRO D7 — Relazione illustrativa specifica per i Corsi di Area Sanitaria

## Informazioni generali sul Corso di Studi

| | |
|---|---|
| **Università** | Università degli Studi INSUBRIA Varese-Como |
| **Nome del corso in italiano** | Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale |
| **Nome del corso in inglese** | Intercultural and interlinguistic mediation |
| **Classe** | L-12 - Mediazione linguistica |
| **Lingua in cui si tiene il corso** | italiano |
| **Eventuale indirizzo internet del corso di laurea** | https://www.uninsubria.it/offertaformativa/scienze-della-mediazione-interlinguistica-e-interculturale |
| **Tasse** | https://www.uninsubria.it/la-didattica/diritto-allo-studio/contribuzione-studentesca |
| **Modalità di svolgimento** | a. Corso di studio convenzionale |

## Corsi interateneo

*Questo campo dev'essere compilato solo per corsi di studi interateneo,*

*Un corso si dice "interateneo" quando gli Atenei partecipanti stipulano una convenzione finalizzata a disciplinare direttamente gli obiettivi e le attività formative di un unico corso di studi, che viene attivato congiuntamente dagli Atenei coinvolti, con uno degli Atenei che (anche a turno) segue la gestione amministrativa del corso. Gli Atenei coinvolti si accordano altresì sulla parte degli insegnamenti che viene attivata da ciascuno; deve essere previsto il rilascio a tutti gli studenti iscritti di un titolo di studio congiunto, doppio o multiplo.*

Non sono presenti atenei in convenzione

## Docenti di altre Università

## Referenti e Strutture

| | |
|---|---|
| **Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS** | SANSO' Andrea |
| **Organo Collegiale di gestione del corso di studio** | Consiglio del Dipartimento di Scienze Teoriche ed Applicate |
| **Struttura didattica di riferimento** | Scienze Teoriche e Applicate (Dipartimento Legge 240) |

## Docenti di Riferimento

| N. | CF | COGNOME | NOME | SETTORE | MACRO SETTORE | QUALIFICA | PESO | INSEGNAMENTO ASSOCIATO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | RRBMNV65D60Z131K | ARRIBAS ESTERAS | María Nieves | L-LIN/07 | 10/I1 | PA | 1 | |
| 2. | BSTPLA61A61F205T | BASEOTTO | Paola | L-LIN/12 | 10/L1 | PO | 1 | |
| 3. | BCLPLA66L48H501P | BOCALE | Paola | L-LIN/21 | 10/M2 | PA | 1 | |
| 4. | BRGDNL67B19A952L | BRIGADOI COLOGNA | Daniele | L-OR/21 | 10/N3 | PA | 1 | |
| 5. | SNSNDR75S29H163V | SANSO' | Andrea | L-LIN/01 | 10/G1 | PO | 1 | |

Tutti i requisiti docenti soddisfatti per il corso :

**Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale**

## Rappresentanti Studenti

| COGNOME | NOME | EMAIL | TELEFONO |
|---|---|---|---|
| CASTAGNA | AURORA | | |
| MARGARECI | SMERALDA | | |

## Gruppo di gestione AQ

| COGNOME | NOME |
|---|---|
| ARRIBAS ESTERAS | MARIA NIEVES |
| BISSIRI | MARIA PAOLA |
| BRIGADOI COLOGNA | DANIELE |
| LONATI | CHIARA |
| MASTROPIERRO | LORENZO |
| SANSO' | ANDREA |
| ZAMPERETTI | GIORGIO MARIA |

## Tutor

| COGNOME | NOME | EMAIL | TIPO |
|---|---|---|---|
| BASEOTTO | Paola | | Docente di ruolo |
| ARRIBAS ESTERAS | María Nieves | | Docente di ruolo |

## Programmazione degli accessi

| | |
|---|---|
| Programmazione nazionale (art.1 Legge 264/1999) | No |
| Programmazione locale (art.2 Legge 264/1999) | No |

## Sedi del Corso

**Errore: nessuna SEDE attualmente inserita**

Segnalazione L'utenza prevista è minore del minimo di studenti (122) nei due anni precedenti

## Eventuali Curriculum

Non sono previsti curricula

## Sede di riferimento Docenti,Figure Specialistiche e Tutor

### Sede di riferimento DOCENTI

| COGNOME | NOME | CODICE FISCALE | SEDE |
|---|---|---|---|
| ARRIBAS ESTERAS | María Nieves | RRBMNV65D60Z131K | COMO |
| BASEOTTO | Paola | BSTPLA61A61F205T | COMO |
| BRIGADOI COLOGNA | Daniele | BRGDNL67B19A952L | COMO |
| SANSO' | Andrea | SNSNDR75S29H163V | COMO |
| BOCALE | Paola | BCLPLA66L48H501P | COMO |

### Sede di riferimento FIGURE SPECIALISTICHE

| COGNOME | NOME | SEDE |
|---|---|---|
| Figure specialistiche del settore non indicate | | |

**Sede di riferimento TUTOR**

| COGNOME | NOME | SEDE |
|---|---|---|
| BASEOTTO | Paola | COMO |
| ARRIBAS ESTERAS | María Nieves | COMO |

## Altre Informazioni

| | |
|---|---|
| **Codice interno all'ateneo del corso** | A010 |
| **Massimo numero di crediti riconoscibili** | **12** *DM 16/3/2007 Art 4 Nota 1063 del 29/04/2011* |
| **Numero del gruppo di affinità** | 1 |

## Date delibere di riferimento

| | |
|---|---|
| **Data del decreto di accreditamento dell'ordinamento didattico** | 15/06/2015 |
| Data di approvazione della struttura didattica | 21/12/2020 |
| Data di approvazione del senato accademico/consiglio di amministrazione | 22/01/2021 |
| Data della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni | 20/01/2010 - 12/02/2020 |
| Data del parere favorevole del Comitato regionale di Coordinamento | |

## Sintesi della relazione tecnica del nucleo di valutazione

Il corso è trasformazione del corso già esistente in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale della classe L-12.
L'analisi del pregresso ha evidenziato i seguenti punti di forza e di debolezza del corso in trasformazione:
• il numero di immatricolati è in costante aumento dall'a.a. di attivazione
• la provenienza degli iscritti evidenzia una percentuale consistente (70%) di iscritti delle provincie di Como e Varese ed una considerevole percentuale di iscritti provenienti da altre provincie lombarde.
• la percentuale di abbandoni è intorno al 13%
• limitata copertura dei docenti sui settori di base e caratterizzanti.
I motivi che sono alla base della trasformazione sono stati esplicitati chiaramente. La trasformazione ha parzialmente compensato l'originaria carenza di copertura dei docenti sui settori di base e caratterizzanti. Si rileva un'esigenza di ulteriore potenziamento dell'organico su tali settori.
Alla luce delle informazioni a disposizione il Nucleo ritiene, pertanto, che la trasformazione del corso di studio in Scienze

della Mediazione Interlinguistica e Interculturale consente di attuare una riqualificazione del corso di laurea preesistente favorendo il potenziamento ulteriore dell'integrazione didattico-culturale con gli insegnamenti giuridici della facoltà in cui è incardinato.

In estrema sintesi, con specifico riferimento alla proposta di trasformazione del corso di laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale il Nucleo di Valutazione di Ateneo esprime un parere positivo.

## Relazione Nucleo di Valutazione per accreditamento

*La relazione completa del NdV necessaria per la procedura di accreditamento dei corsi di studio deve essere inserita nell'apposito spazio all'interno della scheda SUA-CdS denominato "Relazione Nucleo di Valutazione per accreditamento" entro e non oltre il 28 febbraio di ogni anno* ***SOLO per i corsi di nuova istituzione****. La relazione del Nucleo può essere redatta seguendo i criteri valutativi, di seguito riepilogati, dettagliati nelle linee guida ANVUR per l'accreditamento iniziale dei Corsi di Studio di nuova attivazione, consultabili sul sito dell'ANVUR*
*Linee guida ANVUR*

*1. Motivazioni per la progettazione/attivazione del CdS*
*2. Analisi della domanda di formazione*
*3. Analisi dei profili di competenza e dei risultati di apprendimento attesi*
*4. L'esperienza dello studente (Analisi delle modalità che verranno adottate per garantire che l'andamento delle attività formative e dei risultati del CdS sia coerente con gli obbiettivi e sia gestito correttamente rispetto a criteri di qualità con un forte impegno alla collegialità da parte del corpo docente)*
*5. Risorse previste*
*6. Assicurazione della Qualità*

Il corso è trasformazione del corso già esistente in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale della classe 3.
L'analisi del pregresso ha evidenziato i seguenti punti di forza e di debolezza del corso in trasformazione:
• il numero di immatricolati è in costante aumento dall'a.a. di attivazione
• la provenienza degli iscritti evidenzia una percentuale consistente (70%) di iscritti delle provincie di Como e Varese ed una considerevole percentuale di iscritti provenienti da altre provincie lombarde.
• la percentuale di abbandoni è intorno al 13%
• limitata copertura dei docenti sui settori di base e caratterizzanti.
I motivi che sono alla base della trasformazione sono stati esplicitati chiaramente. La trasformazione ha parzialmente compensato l'originaria carenza di copertura dei docenti sui settori di base e caratterizzanti. Si rileva un'esigenza di ulteriore potenziamento dell'organico su tali settori.
Alla luce delle informazioni a disposizione il Nucleo ritiene, pertanto, che la trasformazione del corso di studio in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale consente di attuare una riqualificazione del corso di laurea preesistente favorendo il potenziamento ulteriore dell'integrazione didattico-culturale con gli insegnamenti giuridici della facoltà in cui è incardinato.

In estrema sintesi, con specifico riferimento alla proposta di trasformazione del corso di laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale il Nucleo di Valutazione di Ateneo esprime un parere positivo.

## Sintesi del parere del comitato regionale di coordinamento

RaD

## Offerta didattica erogata

| | coorte | CUIN | insegnamento | settori insegnamento | docente | settore docente | ore di didattica assistita |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2023 | C72401107 | **ACCERTAMENTO ABILITA' INFORMATICHE O TELEMATICHE** *semestrale* | Non e' stato indicato il settore dell'attivita' formativa | Ignazio GALLO *Ricercatore confermato* | INF/01 | 18 |
| 2 | 2023 | C72401179 | **ACQUISIZIONE DELLE LINGUE E DIDATTICA** *semestrale* | L-LIN/02 | Victoriya TRUBNIKOVA | | 36 |
| 3 | 2023 | C72401180 | **ANTROPOLOGIA CULTURALE** *semestrale* | M-DEA/01 | Francesco Paolo CAMPIONE *Ricercatore confermato* | M-DEA/01 | 36 |
| 4 | 2022 | C72400366 | **DIRITTO COMPARATO DELLE RELIGIONI** *semestrale* | IUS/11 | Stella COGLIEVINA *Professore Associato (L. 240/10)* | IUS/11 | 36 |
| 5 | 2022 | C72400367 | **DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA** *semestrale* | IUS/14 | Rebekka MONICO *Ricercatore a t.d.-t.pieno (L. 79/2022)* | IUS/13 | 36 |
| 6 | 2022 | C72400368 | **ECONOMIA POLITICA** *semestrale* | SECS-P/01 | Giuseppe PORRO *Professore Ordinario (L. 240/10)* | SECS-P/02 | 36 |
| 7 | 2024 | C72402030 | **ELEMENTI DI DIRITTO** *semestrale* | IUS/09 | Giuseppe D'ELIA *Professore Associato confermato* | IUS/09 | 48 |
| 8 | 2022 | C72400369 | **ELEMENTI DI LINGUISTICA TIPOLOGICA** *semestrale* | L-LIN/01 | Docente non specificato | | 36 |
| 9 | 2023 | C72401182 | **GEOGRAFIA DELLA COMUNICAZIONE** *semestrale* | M-GGR/01 | Valentina Erminia ALBANESE *Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10)* | M-GGR/01 | 36 |
| 10 | 2023 | C72401183 | **GLOBAL HISTORY** *semestrale* | M-STO/02 | Paolo Luca BERNARDINI *Professore Ordinario* | M-STO/02 | 36 |
| 11 | 2024 | C72402024 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE** *annuale* | L-OR/21 | **Docente di riferimento** Daniele BRIGADOI COLOGNA *Professore Associato (L. 240/10)* | L-OR/21 | 30 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 2024 | C72402024 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 30 |
| 13 | 2024 | C72402025 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE** *annuale* | L-LIN/12 | **Docente di riferimento** Paola BASEOTTO *Professore Ordinario (L. 240/10)* | L-LIN/12 | 60 |
| 14 | 2024 | C72402026 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA** *annuale* | L-LIN/21 | **Docente di riferimento** Paola BOCALE *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/21 | 30 |
| 15 | 2024 | C72402026 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 30 |
| 16 | 2024 | C72402026 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA** *annuale* | L-LIN/21 | Ekaterina GRISHANOVA | | 30 |
| 17 | 2024 | C72402027 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA** *annuale* | L-LIN/07 | **Docente di riferimento** MarÃa Nieves ARRIBAS ESTERAS *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/07 | 60 |
| 18 | 2024 | C72402028 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 60 |
| 19 | 2024 | C72402028 | **ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA** *annuale* | L-LIN/14 | Irene ORLANDAZZI | | 60 |
| 20 | 2023 | C72401184 | **LAW & HUMANITIES PROGREDITO** *semestrale* | IUS/04 | Marco CAPE' | | 36 |
| 21 | 2024 | C72402031 | **LAW AND HUMANITIES** *semestrale* | IUS/04 | Giorgio Maria ZAMPERETTI *Professore Ordinario* | IUS/04 | 48 |
| 22 | 2024 | C72402032 | **LINGUA CINESE 1** *annuale* | L-OR/21 | **Docente di riferimento** Daniele BRIGADOI COLOGNA *Professore Associato (L. 240/10)* | L-OR/21 | 30 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 2024 | C72402032 | **LINGUA CINESE 1** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 24 | 2024 | C72402032 | **LINGUA CINESE 1** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 90 |
| 25 | 2024 | C72402032 | **LINGUA CINESE 1** *annuale* | L-OR/21 | Chaohui JIN | | 30 |
| 26 | 2023 | C72401114 | **LINGUA CINESE 2** *annuale* | L-OR/21 | **Docente di riferimento** Daniele BRIGADOI COLOGNA *Professore Associato (L. 240/10)* | L-OR/21 | 30 |
| 27 | 2023 | C72401114 | **LINGUA CINESE 2** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 28 | 2023 | C72401114 | **LINGUA CINESE 2** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 90 |
| 29 | 2023 | C72401114 | **LINGUA CINESE 2** *annuale* | L-OR/21 | Chaohui JIN | | 30 |
| 30 | 2022 | C72400371 | **LINGUA CINESE 3** *annuale* | L-OR/21 | **Docente di riferimento** Daniele BRIGADOI COLOGNA *Professore Associato (L. 240/10)* | L-OR/21 | 36 |
| 31 | 2022 | C72400371 | **LINGUA CINESE 3** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 32 | 2022 | C72400371 | **LINGUA CINESE 3** *annuale* | L-OR/21 | Docente non specificato | | 90 |
| 33 | 2022 | C72400371 | **LINGUA CINESE 3** *annuale* | L-OR/21 | Chaohui JIN | | 30 |
| 34 | 2024 | C72402033 | **LINGUA INGLESE 1** *annuale* | L-LIN/12 | **Docente di riferimento** Paola BASEOTTO *Professore Ordinario (L. 240/10)* | L-LIN/12 | 60 |
| 35 | 2024 | C72402033 | **LINGUA INGLESE 1** *annuale* | L-LIN/12 | Siobain Maria COLLINS | | 60 |
| 36 | 2024 | C72402033 | **LINGUA INGLESE 1** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 60 |
| 37 | 2024 | C72402033 | **LINGUA INGLESE 1** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 120 |
| 38 | 2023 | C72401115 | **LINGUA INGLESE 2** *annuale* | L-LIN/12 | Deborah Kathleen ATKINSON | | 60 |
| 39 | 2023 | C72401115 | **LINGUA INGLESE 2** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 60 |
| 40 | 2023 | C72401115 | **LINGUA INGLESE 2** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 120 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41 | 2023 | C72401115 | **LINGUA INGLESE 2** *annuale* | L-LIN/12 | Lorenzo MASTROPIERRO *Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10)* | L-LIN/12 | 60 |
| 42 | 2022 | C72400372 | **LINGUA INGLESE 3** *annuale* | L-LIN/12 | Deborah Kathleen ATKINSON | | 60 |
| 43 | 2022 | C72400372 | **LINGUA INGLESE 3** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 60 |
| 44 | 2022 | C72400372 | **LINGUA INGLESE 3** *annuale* | L-LIN/12 | Docente non specificato | | 120 |
| 45 | 2022 | C72400372 | **LINGUA INGLESE 3** *annuale* | L-LIN/12 | Lorenzo MASTROPIERRO *Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10)* | L-LIN/12 | 66 |
| 46 | 2024 | C72402034 | **LINGUA RUSSA 1** *annuale* | L-LIN/21 | **Docente di riferimento** Paola BOCALE *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/21 | 30 |
| 47 | 2024 | C72402034 | **LINGUA RUSSA 1** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 48 | 2024 | C72402034 | **LINGUA RUSSA 1** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 90 |
| 49 | 2024 | C72402034 | **LINGUA RUSSA 1** *annuale* | L-LIN/21 | Ekaterina GRISHANOVA | | 30 |
| 50 | 2023 | C72401116 | **LINGUA RUSSA 2** *annuale* | L-LIN/21 | **Docente di riferimento** Paola BOCALE *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/21 | 30 |
| 51 | 2023 | C72401116 | **LINGUA RUSSA 2** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 52 | 2023 | C72401116 | **LINGUA RUSSA 2** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 90 |
| 53 | 2023 | C72401116 | **LINGUA RUSSA 2** *annuale* | L-LIN/21 | Darya VASHKIALEVICH | | 30 |
| 54 | 2022 | C72400373 | **LINGUA RUSSA 3** *annuale* | L-LIN/21 | **Docente di riferimento** Paola BOCALE *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/21 | 30 |
| 55 | 2022 | C72400373 | **LINGUA RUSSA 3** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 60 |
| 56 | 2022 | C72400373 | **LINGUA RUSSA 3** *annuale* | L-LIN/21 | Docente non specificato | | 96 |
| 57 | 2022 | C72400373 | **LINGUA RUSSA 3** *annuale* | L-LIN/21 | Olga IRIMCIUC | | 36 |
| 58 | 2024 | C72402035 | **LINGUA SPAGNOLA 1** *annuale* | L-LIN/07 | **Docente di riferimento** MarÃa Nieves | L-LIN/07 | 60 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ARRIBAS ESTERAS *Professore Associato (L. 240/10)* | | |
| 59 | 2024 | C72402035 | **LINGUA SPAGNOLA 1** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 60 |
| 60 | 2024 | C72402035 | **LINGUA SPAGNOLA 1** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 120 |
| 61 | 2024 | C72402035 | **LINGUA SPAGNOLA 1** *annuale* | L-LIN/07 | Maria Luisa MOLTENI | | 30 |
| 62 | 2024 | C72402035 | **LINGUA SPAGNOLA 1** *annuale* | L-LIN/07 | Carolina URIOL GIMENO | | 30 |
| 63 | 2023 | C72401117 | **LINGUA SPAGNOLA 2** *annuale* | L-LIN/07 | Mario Salvatore CORVEDDU *Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-a L. 240/10)* | L-LIN/07 | 60 |
| 64 | 2023 | C72401117 | **LINGUA SPAGNOLA 2** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 60 |
| 65 | 2023 | C72401117 | **LINGUA SPAGNOLA 2** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 120 |
| 66 | 2023 | C72401117 | **LINGUA SPAGNOLA 2** *annuale* | L-LIN/07 | Carolina URIOL GIMENO | | 60 |
| 67 | 2022 | C72400374 | **LINGUA SPAGNOLA 3** *annuale* | L-LIN/07 | Manuel De La Caridad BARRIUSO ANDINO | | 36 |
| 68 | 2022 | C72400374 | **LINGUA SPAGNOLA 3** *annuale* | L-LIN/07 | Mario Salvatore CORVEDDU *Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-a L. 240/10)* | L-LIN/07 | 30 |
| 69 | 2022 | C72400374 | **LINGUA SPAGNOLA 3** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 60 |
| 70 | 2022 | C72400374 | **LINGUA SPAGNOLA 3** *annuale* | L-LIN/07 | Docente non specificato | | 96 |
| 71 | 2024 | C72402036 | **LINGUA TEDESCA 1** *annuale* | L-LIN/14 | Maria Paola BISSIRI *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/14 | 60 |
| 72 | 2024 | C72402036 | **LINGUA TEDESCA 1** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 60 |
| 73 | 2024 | C72402036 | **LINGUA TEDESCA 1** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 120 |
| 74 | 2024 | C72402036 | **LINGUA TEDESCA 1** *annuale* | L-LIN/14 | Corinna Charlotte PICK | | 60 |
| 75 | 2023 | C72401118 | **LINGUA TEDESCA 2** *annuale* | L-LIN/14 | Stefan ANDRESSOHN | | 30 |
| 76 | 2023 | C72401118 | **LINGUA TEDESCA 2** *annuale* | L-LIN/14 | Silvia Vincenza D'ORAZIO | | 30 |
| 77 | 2023 | C72401118 | **LINGUA TEDESCA 2** | L-LIN/14 | Docente non | | 90 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | *annuale* | | specificato | | |
| 78 | 2023 | C72401118 | **LINGUA TEDESCA 2** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 180 |
| 79 | 2023 | C72401118 | **LINGUA TEDESCA 2** *annuale* | L-LIN/14 | Corinna Charlotte PICK | | 30 |
| 80 | 2022 | C72400375 | **LINGUA TEDESCA 3** *annuale* | L-LIN/14 | Stefan ANDRESSOHN | | 30 |
| 81 | 2022 | C72400375 | **LINGUA TEDESCA 3** *annuale* | L-LIN/14 | Maria Paola BISSIRI *Professore Associato (L. 240/10)* | L-LIN/14 | 66 |
| 82 | 2022 | C72400375 | **LINGUA TEDESCA 3** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 60 |
| 83 | 2022 | C72400375 | **LINGUA TEDESCA 3** *annuale* | L-LIN/14 | Docente non specificato | | 120 |
| 84 | 2022 | C72400375 | **LINGUA TEDESCA 3** *annuale* | L-LIN/14 | Corinna Charlotte PICK | | 30 |
| 85 | 2023 | C72401185 | **LINGUE EREDITARIE DELLE NUOVE GENERAZIONI** *semestrale* | L-LIN/02 | Docente non specificato | | 36 |
| 86 | 2023 | C72401186 | **LINGUISTICA APPLICATA** *semestrale* | L-LIN/01 | Docente non specificato | | 36 |
| 87 | 2024 | C72402037 | **LINGUISTICA GENERALE** *semestrale* | L-LIN/01 | **Docente di riferimento** Andrea SANSO' *Professore Ordinario (L. 240/10)* | L-LIN/01 | 48 |
| 88 | 2023 | C72401119 | **LINGUISTICA ITALIANA** *semestrale* | L-FIL-LET/12 | Flavio SANTI | | 36 |
| 89 | 2023 | C72401187 | **RELIGIONI E DIRITTI NELLA SOCIETA' MULTICULTURALE** *semestrale* | IUS/11 | Antonio ANGELUCCI *Professore Associato (L. 240/10)* | IUS/11 | 36 |
| 90 | 2023 | C72401188 | **SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO** *semestrale* | L-FIL-LET/12 | **Docente di riferimento** Andrea SANSO' *Professore Ordinario (L. 240/10)* | L-LIN/01 | 36 |
| 91 | 2023 | C72401189 | **STATES/ECONOMY E GLOBAL MARKET** *semestrale* | M-STO/02 | Paolo Luca BERNARDINI *Professore Ordinario* | M-STO/02 | 36 |
| 92 | 2024 | C72402038 | **STORIA MODERNA E CONTEMPORANEA** *semestrale* | M-STO/02 | Elisa BIANCO *Professore Associato (L. 240/10)* | M-STO/02 | 36 |
| 93 | 2023 | C72401120 | **TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE** *semestrale* | L-LIN/01 | **Docente di riferimento** Andrea SANSO' *Professore* | L-LIN/01 | 36 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | *Ordinario (L. 240/10)* | | |
| | | | | | | ore totali | 5136 |

## Offerta didattica programmata

| Attività di base | settore | CFU Ins | CFU Off | CFU Rad |
|---|---|---|---|---|
| Lingua e letteratura italiana e letterature comparate | L-FIL-LET/10 Letteratura italiana<br>↳ *LETTERATURA ITALIANA (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl*<br>L-FIL-LET/12 Linguistica italiana<br>↳ *LINGUISTICA ITALIANA (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl* | 12 | 12 | 12 - 18 |
| Filologia e linguistica generale e applicata | L-LIN/01 Glottologia e linguistica<br>↳ *LINGUISTICA GENERALE (1 anno) - 8 CFU - semestrale - obbl*<br>↳ *TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl* | 14 | 14 | 14 - 20 |
| Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi | L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola<br>↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA SPAGNOLA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA (2 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA SPAGNOLA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA SPAGNOLA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale*<br>L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese<br>↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE (1 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA INGLESE 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE (2 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA INGLESE 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale*<br>↳ *LINGUA INGLESE 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | 255 | 40 | 35 - 41 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA TEDESCA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA TEDESCA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA TEDESCA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | |
| | L-LIN/21 Slavistica | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA RUSSA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA RUSSA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA RUSSA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | |
| | L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA CINESE 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA CINESE 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA CINESE 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | |
| **Minimo di crediti riservati dall'ateneo: - (minimo da D.M. 60)** | | | | |
| **Totale attività di Base** | | | 66 | 61 - 79 |

| Attività caratterizzanti | settore | CFU Ins | CFU Off | CFU Rad |
|---|---|---|---|---|
| Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione | L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola | 255 | 42 | 30 - 48 |
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| linguistica da/verso le lingue di studio | *LINGUA SPAGNOLA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA SPAGNOLA (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA SPAGNOLA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA SPAGNOLA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | | |
| | L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA INGLESE 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA INGLESE (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA INGLESE 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA INGLESE 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | | |
| | L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA TEDESCA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA TEDESCA (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA TEDESCA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA TEDESCA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | | |
| | L-LIN/21 Slavistica | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA RUSSA 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA RUSSA (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA RUSSA 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA RUSSA 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | | |
| | L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale | | | | |
| | *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA PRIMA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |
| | *LINGUA CINESE 1 (1 anno) - 10 CFU - annuale* | | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | ↳ *ISTITUZIONI, STORIA E CULTURA DELLA SECONDA LINGUA SCELTA - LINGUA CINESE (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA CINESE 2 (2 anno) - 10 CFU - annuale* | | | |
| | ↳ *LINGUA CINESE 3 (3 anno) - 11 CFU - annuale* | | | |
| **Minimo di crediti riservati dall'ateneo: - (minimo da D.M. 30)** | | | | |
| **Totale attività caratterizzanti** | | | 42 | 30 - 48 |

| Attività affini | settore | CFU Ins | CFU Off | CFU Rad |
|---|---|---|---|---|
| Attività formative affini o integrative | IUS/02 Diritto privato comparato<br>↳ *ANTROPOLOGIA GIURIDICA E DIRITTO COMPARATO (2 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>↳ *LINGUAGGI GIURIDICI COMPARATI (3 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>IUS/04 Diritto commerciale<br>↳ *LAW AND HUMANITIES (1 anno) - 8 CFU - semestrale - obbl*<br>↳ *LAW & HUMANITIES PROGREDITO (2 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>IUS/09 Istituzioni di diritto pubblico<br>↳ *ELEMENTI DI DIRITTO (1 anno) - 8 CFU - semestrale - obbl*<br>IUS/11 Diritto ecclesiastico e canonico<br>↳ *RELIGIONI E DIRITTI NELLA SOCIETA' MULTICULTURALE (2 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>↳ *DIRITTO COMPARATO DELLE RELIGIONI (3 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>IUS/14 Diritto dell'unione europea<br>↳ *DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA (3 anno) - 6 CFU - semestrale*<br>L-FIL-LET/12 Linguistica italiana<br>↳ *SOCIOLINGUISTICA DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO (3 anno) - 6 CFU - semestrale* | 118 | 40 | 39 - 45 min 18 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | L-LIN/01 Glottologia e linguistica | | | |
| | ↳ *LINGUISTICA APPLICATA (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | ↳ *COMUNICAZIONE INTERCULTURALE (3 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne | | | |
| | ↳ *ACQUISIZIONE DELLE LINGUE E DIDATTICA (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | ↳ *LINGUE EREDITARIE DELLE NUOVE GENERAZIONI (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | M-DEA/01 Discipline demoetnoantropologiche | | | |
| | ↳ *ANTROPOLOGIA CULTURALE (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | M-GGR/01 Geografia | | | |
| | ↳ *GEOGRAFIA DELLA COMUNICAZIONE (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | M-STO/02 Storia moderna | | | |
| | ↳ *STORIA MODERNA E CONTEMPORANEA (1 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl* | | | |
| | ↳ *GLOBAL HISTORY (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | ↳ *STATES/ECONOMY E GLOBAL MARKET (2 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| | SECS-P/01 Economia politica | | | |
| | ↳ *ECONOMIA POLITICA (3 anno) - 6 CFU - semestrale* | | | |
| **Totale attività Affini** | | | 40 | 39 - 45 |

| Altre attività | | CFU | CFU Rad |
|---|---|---|---|
| A scelta dello studente | | 12 | 12 - 12 |
| Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c) | Per la prova finale | 6 | 6 - 6 |
| | Per la conoscenza di almeno una lingua straniera | - | - |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c | | 6 | |
| Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d) | Ulteriori conoscenze linguistiche | - | 0 - 0 |
| | Abilità informatiche e telematiche | 3 | 3 - 3 |
| | Tirocini formativi e di orientamento | - | 0 - 0 |
| | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro | 11 | 11 - 11 |
| Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d | | 14 | |
| Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali | | - | - |
| **Totale Altre Attività** | | 32 | 32 - 32 |

| | | |
|---|---|---|
| **CFU totali per il conseguimento del titolo** | **180** | |
| **CFU totali inseriti** | 180 | 162 - 204 |

## Raggruppamento settori

per modificare il raggruppamento dei settori

## Attività di base

| ambito disciplinare | settore | CFU | | minimo da D.M. per l'ambito |
|---|---|---|---|---|
| | | min | max | |
| Lingua e letteratura italiana e letterature comparate | L-FIL-LET/10 Letteratura italiana<br>L-FIL-LET/12 Linguistica italiana<br>L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate | 12 | 18 | - |
| Filologia e linguistica generale e applicata | L-LIN/01 Glottologia e linguistica<br>L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne | 14 | 20 | - |
| Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi | L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese<br>L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola<br>L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese<br>L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca<br>L-LIN/21 Slavistica<br>L-OR/12 Lingua e letteratura araba<br>L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale | 35 | 41 | - |
| **Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 60:** | | - | | |
| **Totale Attività di Base** | | 61 - 79 | | |

## Attività caratterizzanti
RaD

| ambito disciplinare | settore | CFU | | minimo da D.M. per l'ambito |
|---|---|---|---|---|
| | | min | max | |
| Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio | L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese<br>L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola<br>L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese<br>L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca<br>L-LIN/21 Slavistica<br>L-OR/12 Lingua e letteratura araba<br>L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale | 30 | 48 | - |
| **Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 30:** | | - | | |

| | |
|---|---|
| **Totale Attività Caratterizzanti** | 30 - 48 |

## Attività affini
RaD

| ambito disciplinare | CFU | | minimo da D.M. per l'ambito |
|---|---|---|---|
| | min | max | |
| Attività formative affini o integrative | 39 | 45 | 18 |

| | |
|---|---|
| **Totale Attività Affini** | 39 - 45 |

## Altre attività
RaD

| ambito disciplinare | | CFU min | CFU max |
|---|---|---|---|
| A scelta dello studente | | 12 | 12 |
| Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c) | Per la prova finale | 6 | 6 |
| | Per la conoscenza di almeno una lingua straniera | - | - |
| Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c | | 6 | |
| Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d) | Ulteriori conoscenze linguistiche | 0 | 0 |
| | Abilità informatiche e telematiche | 3 | 3 |
| | Tirocini formativi e di orientamento | 0 | 0 |
| | Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro | 11 | 11 |
| Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d | | 14 | |
| Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali | | - | - |

| | |
|---|---|
| **Totale Altre Attività** | 32 - 32 |

## Riepilogo CFU
RaD

| | |
|---|---|
| **CFU totali per il conseguimento del titolo** | **180** |
| Range CFU totali del corso | 162 - 204 |

## Comunicazioni dell'ateneo al CUN

Il Consiglio del Dipartimento di Scienze Umane e dell'Innovazione per il Territorio nella seduta del 21/12/2020 ha proposto la modifica dell'ordinamento didattico del Corso di Laurea in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale (classe L-12 - Mediazione linguistica) a seguito delle consultazioni periodiche con le parti sociali e gli stakeholders, dell'analisi di indagini occupazionali e del progetto di Ateneo sull'istituzione di una LM in Data Science. Queste consultazioni e analisi hanno evidenziato la necessità di ampliare e rendere più flessibile e dinamica l'offerta formativa per gli studenti del CdS.
Le modifiche richieste sono le seguenti:
Attività di base:
- aggiunta del settore disciplinare L-FIL-LET/14 (Critica letteraria e letterature comparate): questa aggiunta permetterebbe di impartire un insegnamento traduttologico relativo alla traduzione letteraria, finalizzato a una più completa formazione dei traduttori;
- aggiunta del settore disciplinare L-LIN/02 (Didattica delle lingue moderne): questa aggiunta consente di impartire un insegnamento di base relativo all'acquisizione e alla didattica delle lingue, necessario per ottemperare alle richieste da parte del mondo del lavoro di laureati qualificati in grado di insegnare la lingua italiana agli stranieri in contesto scolastico e lavorativo, che sono in continua crescita;
Attività affini e integrative:

- Aggiunta dei settori disciplinari M-DEA/01 (DISCIPLINE DEMOETNOANTROPOLOGICHE) e M-PED/03 (DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE): queste aggiunte consentono di completare la formazione del mediatore linguistico con nozioni di base relative all'antropologia culturale e alle tecniche e tecnologie educative sia in ambito scolastico sia nel più vasto contesto della formazione, con particolare al trattamento pedagogico della differenza.
- Aggiunta dei settori disciplinari IUS/04 (DIRITTO COMMERCIALE) e IUS/17 (DIRITTO PENALE): queste aggiunte consentono di completare la formazione del mediatore linguistico con nozioni di base relative alla disciplina di diritto privato dell'attività e degli atti di impresa (con particolare riferimento ai contratti di impresa, al diritto industriale, al diritto d'autore) e alla mediazione penale e alla risoluzione dei conflitti.
- Aggiunta dei settori disciplinari SECS-S/01 (STATISTICA), INF/01 (INFORMATICA) e L-LIN/01 (GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA): in linea con quanto dichiarato nel quadro A1.a riguardo al progetto interdisciplinare 'Data Science@Uninsubria', queste aggiunte consentono di completare la formazione del laureato in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale che intenda proseguire gli studi in un corso di laurea magistrale della classe LM-91 (TECNICHE E METODI PER LA SOCIETÀ DELL'INFORMAZIONE), fornendo le nozioni di base di statistica e probabilità (SECS-S/01), del programming (INF/01) e della linguistica computazionale nelle sue diverse articolazioni (L-LIN/01).
- Aggiunta del settore disciplinare SPS/02 (STORIA DELLE DOTTRINE POLITICHE): questa aggiunta consente di completare la formazione del mediatore linguistico e culturale con la conoscenza dei principali sistemi politici e delle dottrine e dei valori che li informano e ispirano, in un'ottica di potenziamento delle competenze culturali generali del laureato.
- Aggiunta dei settori disciplinari L-LIN/05, L-LIN/10, L-LIN/13 (LETTERATURA SPAGNOLA, INGLESE, TEDESCA): queste aggiunte consentono di offrire insegnamenti di tipo letterario che, pur rimanendo accessori rispetto agli insegnamenti di lingua, potenzino l'offerta formativa nell'ambito della traduzione letteraria dalle lingue di specialità all'italiano..

## Motivi dell'istituzione di più corsi nella classe

Non sono istituiti più corsi nella classe in questione

## Note relative alle attività di base

RaD

## Note relative alle altre attività

RaD

Non vengono attribuiti crediti formativi universitari “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera” in quanto la laurea in Scienze della mediazione interlinguistica e interculturale prevede l’apprendimento approfondito di due lingue straniere.

## Note relative alle attività caratterizzanti

RaD